

HEGAU KURIER

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.300

40. Jahrgang

Nr. 51

17. Dezember 2014



INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

wünscht allen Leserinnen und Lesern des *Hegaukurier* sowie seinen treuen Anzeigenkunden und vertrauensvollen Geschäftspartnern frohe Weihnachten, harmonische Festtage in »winterlichem Charme« und ein erfolgreiches, glückliches neues Jahr.

Die wichtigsten Termine im Januar

- 1. Januar**, 16 Uhr, Autobahnkapelle im Hegau
Segensfeier zum Neuen Jahr/Seelsorgeeinheit Engen
- 6. Januar**, 9-12 Uhr, Schützenhaus Anselfingen
Dreikönigsschießen/Schützenverein Anselfingen
- 10. Januar**, 16 Uhr, Neue Stadthalle
Neujahrsempfang mit Bürgerehrung/Stadt Engen
- 10./11. Januar**, 19.30 Uhr (Sa.), 19 Uhr (So.), Bürgerhaus
Neuhausen, Theater »Ein seltsames Paar«/Theatergruppe
Neuhausen
- 12. Januar**, 15 Uhr, Stadtbibliothek
Traumstunde: Schattentheater »Es klopft bei Wanja in der
Nacht« von Tilde Michels, ab 4 Jahre/Stadt Engen
- 16. Januar**, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Gale-
rie, Vernissage zur Ausstellung von Alexandra Baumgartner
»Intervall«/Stadt Engen
- 17. Januar**, 20 Uhr, Kath. Gemeindenzentrum
Fasnachtseröffnung/Narrenzunft Engen
- 19. Januar**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek
Mit Zwei dabei: »Gute Nacht! Alle in einem Bett«/Stadt En-
gen
- 21. Januar**, 9-12 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie,
Museumspädagogischer Workshop zur Ausstellung von
Alexandra Baumgartner »Intervall«/Stadt Engen
- 22. Januar**, 20 Uhr, Stadtbibliothek
Filmabend für Erwachsene/Stadt Engen
- 22. Januar**, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Gale-
rie, Vernissage FORUM REGIONAL »In der Natur des Lich-
tes« von Nicole Bold/Stadt Engen
- 23. Januar**, 20 Uhr, Schützenhaus Anselfingen
Jahreshauptversammlung/Musikverein Anselfingen
- 26. Januar**, 16.30 Uhr, Stadtbibliothek
Kinderkino: Pettersson und Findus, ab 6 Jahre/Stadt Engen
- 29. Januar**, 20 Uhr, Stadtbibliothek
Elternforum »Lesen und Schreiben - wie lernt mein Kind er-
folgreich?«/Förderverein Stadtbibliothek
- 30. Januar**, 20 Uhr, Schützenhaus Welschingen
Jahreshauptversammlung/Sportschützenverein Welschingen

Abfalltermine

Montag,	22.12.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	23.12.	Biomüll Engen
Mittwoch,	24.12.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	29.12.	Gelber Sack Engen
Dienstag,	30.12.	Gelber Sack Ortsteile
Montag,	05.01.	Biomüll Ortsteile
Mittwoch,	07.01.	Biomüll Engen
Montag,	12.01.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	13.01.	Christbaumabholung Engen und Ortsteile
Mittwoch,	14.01.	Problemstoffsammlung: 10.15-12.15 Uhr Bargaen, Altes Rathaus 12.45-14.45 Uhr, Welschingen, Hohenhewenhalle 15-18 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-
Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de
Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline
0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



Bei Kerzenschein hörten am Montag vergangener Wo-
che viele kleine Kinder mit ihren Eltern die Geschichte vom klei-
nen Bären und seinem ganz eigenen Weihnachtswunder. Es wur-
den ein Schneemann gebastelt, Lebkuchen verspeist, und am
Ende gab es unter dem Weihnachtsbaum der Stadtbibliothek
noch eine kleine Überraschung. Bild: Stadt Engen

Müllabfuhrzweckverband Stadtbibliothek Abfallfibeln 2015 Weihnachtsferien

Engen. Die Abfallfibeln der **Engen.** Die Stadtbibliothek ist
Verbandsgemeinden des Müll- von Mittwoch, 24. Dezember,
abfuhrzweckverbands werden bis einschließlich Samstag, 3.
in den kommenden Tagen Januar, geschlossen.
durch die örtlichen Vereine Ab Mittwoch, 7. Januar (15
verteilt. Falls einzelne Haushalte bis zum Ende des Jahres kei-
ne neue Abfallfibel erhalten wieder wie gewohnt geöff-
nen, können sie direkt beim net.
Müllabfuhrzweckverband Riel- Die Stadtbibliothek bittet alle
asingen-Worblingen, Telefon Leser, die ausgeliehenen Me-
07731/931562, angefordert dien rechtzeitig abzugeben
werden. Die Abfuhrtermine oder sie gegebenenfalls zu ver-
werden auch zusätzlich im He- längern (Öffnungszeiten: Di.
gaukurier veröffentlicht. und Sa. 10 bis 12 Uhr, Mi. bis
Fr. 15 Uhr bis 18 Uhr).

Übrigens ...

... zeigt das Bild auf der Titelseite der *Hegaukurier*-Weih-
nachtsausgabe den Engener Ortsteil Zimmerholz. Zur Verfüg-
ung gestellt wurde das wunderschöne Winterbild freundli-
cher Weise von Elfriede Busse.

Gabriele Hering

Veranstaltungen

Wochenmarkt, Donnerstag, 18. Dezember, 8-12 Uhr,
Marktplatz

Touristik Engen, Bademagd - öffentliche Führung, Donners-
tag, 18. Dezember, 18 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

Seelsorgeeinheit Engen, Segensfeier zum Neuen Jahr, Don-
nerstag, 1. Januar, 16 Uhr, Autobahnkapelle im Hegau

Schützenverein Anselfingen, Dreikönigsschießen, Diens-
tag, 6. Januar, 9-12 Uhr, Schützenhaus Anselfingen

RSV Neuhausen, Doppeltturnier Tischtennis, Dienstag, 6. Ja-
nuar, ab 10 Uhr, Bürgerhaus Anselfingen

Weihnachtsgrüße 2014

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

auch das Jahr des Weltmeisters geht zu Ende, und wir können uns lediglich durch den Kinofilm »Die Mannschaft« jene Emotionen der vier Wochen Fußballweltmeisterschaft in Brasilien nochmals zurückholen. Ganz Deutschland fühlte sich als Weltmeister und zeigte doch wieder eindrucksvoll, dass wir Deutschen es entgegen aller Unkenrufe doch auch verstehen, uns am Leben zu freuen und ein Zusammengehörigkeitsgefühl entwickeln können. Dieses ist auch dringend notwendig, um leider auch die negativen Erscheinungen auf unserer Welt gemeinsam bewältigen zu können. Ob dies das Leid der Menschen in Afrika ist, welche mit dem tödlichen Ebola-Virus eine schier unmöglich zu bewältigende Aufgabe vor sich haben, oder die vielen Krisenherde in unserer Welt, die mit der Ukraine und Syrien nicht allzu weit weg sind. Eines zeigt uns die große Weltpolitik: Ohne ein Zusammenstehen der Nationen und der Bevölkerung hier vor Ort kann es sehr schnell dahin sein mit einem Leben in Frieden und Wohlstand, auch hier bei uns. Dies sollten wir uns immer wieder vergegenwärtigen und unser Handeln hinterfragen, ob wir uns - jeder an seinem Platz - ausreichend einbringen. So dürfen wir seit einigen Wochen über 20 Flüchtlinge im Pfarrhaus in Welschingen willkommen heißen. Zu Beginn des neuen Jahres werden im Badischen Hof nach und nach bis zu über 60 Flüchtlinge in Engen vorübergehend ihre neue Heimat finden. Ich bin dem Helferkreis in Welschingen um die Pfarrgemeinderatsvorsitzende Manuela Dreher sehr dankbar, die Integration mit viel Herzblut und Engagement zu unterstützen. Es freut mich auch, dass sich nun in Engen ein Helferkreis von über 50 Bürgerinnen und Bürgern Anfang Dezember gebildet hat, um den Einstieg der teils traumatisierten Flüchtlinge in eine neue Welt mit anderen Gepflogenheiten und kulturellen Ansätzen zu erleichtern. Ganz herzlichen Dank an alle bereits an dieser Stelle, verbunden mit dem Wunsch, dass sich noch weitere Menschen in unserer Stadt und den Ortsteilen bereit erklären, ehrenamtlich zu einem besseren Verständnis füreinander beizutragen. Dies wird insgesamt eine große Aufgabe für unsere Stadtgesellschaft im kommenden Jahr darstellen, von der ich aber überzeugt bin, dass wir diese auch gemeinsam schultern können.

Ansonsten freuen wir uns in Engen mit den Schülerinnen und Schülern der Grundschule sowie dem Lehrerkollegium an der Grundschule Engen, dass ein jahrzehntelanges Warten auf die standortnahen Sportmöglichkeiten mit der Einweihung der Neuen Stadthalle ein Ende hat. Auch die bereits durchgeführten Konzerte der Stadtmusik und des Bundespolizeiorchesters haben die Tauglichkeit der Halle im kulturellen Bereich unterstrichen. Darüber hinaus gebührt Stadtbaumeister Matthias Distler für die außergewöhnliche Architektur großes Lob und Anerkennung.

Aber nicht nur die Neue Stadthalle wurde Wirklichkeit in diesem Jahr. Auch dank des unermüdlichen Einsatzes und Engagements der Welschinger Vereine konnte die Hohenhewenhalle saniert und teilweise erweitert werden. In Kürze werden im Baumgarten in der neuen Tageskrippe die ersten zehn Kinder das dort neu errichtete Gebäude mit Leben füllen. Mit dieser Einrichtung kann nun die Stadt Engen eine durchgängige Ganztagesbetreuung von den Kleinsten bis zu den Abiturienten vorhalten und leistet somit einen großen Beitrag zur besseren Vereinbarkeit von Beruf und Familie.

Dies sind alles sehr positive Errungenschaften, auf die man auch stolz sein darf. Unsere von Regierungspräsidentin Barbara Schäfer bei ihrem Besuch mit Anerkennung festgestellte hervorragende Infrastruktur ist jedoch eine kostenintensive Daueraufgabe. Gerade die ständig wachsenden Ausgaben in der Kinderbetreuung bringen unseren Haushalt inzwischen an die Grenze seiner Leistungsfähigkeit. So darf eine momentane Rücklage von rund 11,5 Mio. Euro nicht darüber hinwegtäuschen, dass die Stadt in Unterhaltungen und Sanierungen sowie vereinzelt Neubauvorhaben einen Maßnahmenkatalog vor sich her trägt mit einem Volumen von etwa 40 Mio. Euro. Der Gemeinderat wird in den kommenden Jahren die nicht einfache Entscheidung der Prioritäten festlegen dürfen.

Ich bin sehr dankbar, dass sich bei den Kommunalwahlen am 25. Mai wieder genügend Frauen und Männer zur Wahl gestellt haben. Ich danke ausdrücklich allen, die sich zu dieser Wahl bereiterklärt haben, und beglückwünsche jene 18 Bürgerinnen und Bürger, die Ihr Vertrauen für die kommenden fünf Jahre schlussendlich erhalten haben. Der neue Gemeinderat hat sich konstituiert und schon wichtige Beschlüsse gefasst. Im neuen Jahr steht dann gleich die Wahl des neuen Jugendgemeinderates statt. Wir gehören zu den wenigen Gemeinden in Baden-Württemberg, die eine politisch gewählte Jugendvertretung hat. Ich danke auch hier allen Jugendlichen, die sich zu Wahl stellen, und wünsche eine hohe Wahlbeteiligung. Auch der Jugendgemeinderat bringt mit seinem Engagement unsere Stadt weiter.

Die Liste der im alten Jahr beschlossenen Maßnahmen und Aktivitäten (Skaterplatz, neuer Jugendtreff, Anne-Frank-Schulverbund, Kreisfeuerwehrtag und vieles mehr) wäre zu lang und in diesem Rahmen nicht mit dem Anspruch auf Vollständigkeit zu versehen. Alles, was beschlossen und umgesetzt wurde, macht das Leben in unserer Stadt wertvoller.

Es sind aber nicht nur die materiellen Errungenschaften, die unsere Stadt weiter voranbringen.

Gerade im Advent und an Weihnachten kommen vermutlich nicht nur mir auch die immateriellen Werte in den Sinn, die unter dem Strich immer wertvoller werden. Eine Studie hat unlängst erwiesen, dass, je größer der materielle Wohlstand ist, das Zufriedenheits- und Glücksgefühl in gleichem Maße abnimmt.

Deshalb wünsche ich mir auch im neuen Jahr eine engagierte Gesellschaft hier in Engen, in ganz Deutschland und ein gutes Miteinander sowie gelebte Solidarität. Wir haben in so vielen Bereichen Menschen, die sich über das normale Maß für die Gesellschaft einbringen, und diese sollte man nicht alleine lassen. Helfen wir alle gemeinsam mit, dass unser Leben nicht nur materiell zufriedenstellend ist, sondern auch weiterhin auf der zwischenmenschlichen, emotionalen Ebene. Auch im kommenden Jahr werden wir hierzu genügend Möglichkeiten haben. Nutzen wir sie.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie ruhige und besinnliche Adventstage sowie ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest. Für das Jahr 2015 wünsche ich Ihnen Erfolg, Zufriedenheit und vor allen Dingen Gesundheit.

Ihr



Johannes Moser, Bürgermeister

Hallen geschlossen

Engen/Welschingen. Während der Weihnachtsferien vom Samstag, 20. Dezember, bis einschließlich Sonntag, 4. Januar, sind die städtischen Hallen in Engen und Welschingen für den Trainingsbetrieb geschlossen.

**Fleisch & Feines
aus dem Hegau**

Metzgerei **Eckes**
Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

*Unsere Weihnachtsempfehlung
- aus eigener Schlachtung*

Kalbsrollbraten natur
vom Milchkalb vom Lohhof
100 g **1,88 €**

**Kassler
Schweinerücken**
sehr mager und mild gesalzen
100 g **1,18 €**

Schlemmerfilet gefüllt,
gerollt, gewickelt 100 g **1,35 €**

Weißwurst
Münchner Art mit frischer
Blattpetersilie 100 g **1,10 €**

Lachsschinken
aus dem Buchenrauch,
mild, zart, fein 100 g **1,99 €**

Leberpastete
unser cremiger, leichter Genuss
100 g **1,49 €**

*... Schweinerückenfilet Santa
Claus, Rehblanquet mit
Steinpilz, Truthahnroulade,
Entrecôteöllchen,
Perlhühnkotelett gerollt,
Kalbsrollschinkle,
limettengebeizter Lachs,
Tannenkäse oder Weihnachts-
Tiramisu und Caramelcreme
- lassen Sie sich's schmecken.*

*Wir wünschen Ihnen
ein frohes Fest mit viel Freude
am Genuss unserer Leckereien,
verbunden mit einem
Danke schön für das vergangene
Jahr.*

*Starten Sie gut ins neue Jahr,
mit viel Gesundheit, Glück
und Zufriedenheit.*

*Ihre Familie Eckes
und alle netten Mitarbeiter*

Zwischen Weihnachten und Drei König

Kein Wochenmarkt

Engen. Die Engener Wochenmarkthändler werden zwischen Weihnachten und Heilige Drei Könige keinen Wochenmarkt abhalten. Der nächste Wochenmarkt findet dann wieder am Donnerstag, 8. Januar, wie gewohnt ab 8 Uhr auf dem Marktplatz statt.

Fahrplanänderung Berichtigung

Engen. Bei der Veröffentlichung der neuen Fahrpläne ab 14. Dezember ist leider eine falsche Information übermittelt worden. Bei der **Buslinie 2 Engen über Mauenheim, Stetten, Zimmerholz und zurück** ändert sich die Ankunfts- und Abfahrtszeit **nur** an schulfreien Tagen (von Montag bis Freitag). Außerhalb der Schulferien fährt der Bus mit der Fahrnummer 209 wie gewohnt.

Reisschlagvergabe

Am Samstag, 20. Dezember, ab 8 Uhr

Hilzingen/Hegau. Am Samstag, 20. Dezember, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt. Interessenten für einen Reisschlag finden sich bitte pünktlich an den aufgeführten Treffpunkten ein. Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in bar abkassiert. Mit Unterschrift der Quittung erkennt der Reisschlagkunde die Regeln für Sicherheit und Umweltschutz an. Unter anderem betrifft dies den sicheren Umgang mit der Motorsäge. 8 Uhr, **Duchtingen**, Parkplatz Tannenberg, (Madenholz und Gansbuck, 10 Lose, teilweise zum selbst umsägen); 9.15 Uhr, **Ehingen**, Sportplatz, (Unterhart: etwa 5 Lose zum selbst umsägen, Wolfert: etwa 10 Lose, teilweise zum selbst umsägen); 10.30 Uhr, **Kreuzung Grund** (Aach/Ehingen/Mühlhausen/Volkertshausen), (Kaplanei-

wald Aach: etwa 10 Lose liegend); 11.15 Uhr, **Aach**, Parkplatz Aachquelle (Sulacherweg, Dornsbergerweg, Engener Tal/B31: etwa 20 Lose liegend); 12.30 Uhr, **Engen**, Parkplatz B31/Abzweig Bittelbrunner Straße Süd, (Spöck: etwa 10 Lose liegend); 13.30 Uhr, **Neuhausen**, hinter Hühnerhof Fülle, (Geländ: etwa 20 Lose liegend); 14.45 Uhr, **Welschingen**, Schützenhaus-Parkplatz, (Ertenhag: etwa 15 Lose liegend); 15.45 Uhr, **Ansefingen**, Kapelle Hauserhöfe, (Oberhölzle: etwa 5 Lose liegend; Kirchengelände Zimmerholz: etwa 5 Lose liegend). Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Thomas Hertrich, Telefon 0175/7247923, und Werner Hornstein, Telefon 0175/7247922, Kreisforstamt, organisiert und durchgeführt.

Blickpunkt Geschäftsleben



»Ihr dürft stolz auf Euch sein«, erklärte Jürgen Stille, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Engen-Gottmadingen, als sich eine Abordnung von SchülerInnen der Werkrealschule des Anne-Frank-Schulverbunds bei der Sparkasse für das Sponsoring der »Mitmachen Ehrensache«-T-Shirts bedankte. Am landesweiten Projekt »Mitmachen Ehrensache« am 23. Oktober waren in Engen wieder 50 SchülerInnen der Werkrealschule sowie die Klassen 6 bis 9 der Hewenschule aktiv und erarbeiteten insgesamt mehr als 1.300 Euro, die an jugendliche Flüchtlinge gehen. »Mitschlichkeit ist wichtig«, hob Stille hervor und appellierte an die jungen Menschen: »Behaltet diese Hilfsbereitschaft in Eurem Leben bei«. Begleitet wurde die Aktion von Schulsozialarbeiterin Katrin Unger, Carsten Wieland, Lehrer an der Werkrealschule, sowie den »Mitmachen Ehrensache«-Botschaftern Joel Carballo und Julian Schmid, die in der Sparkasse von ihrem Botschafter-Lehrgang in Bad Boll mit Kennenlernspielen, Workshops, Präsentationen und Informationen berichteten. »Die Zahl der SchülerInnen, die sich an »Mitmachen Ehrensache« beteiligen, ist oft auch davon abhängig, wer unterstützt wird«, so die Erfahrung von Carsten Wieland. Diesmal sei die Suche nicht einfach gewesen, berichtete er und wandte sich an die Jugendlichen: »Aber Ihr alle habt Euch eingesetzt, deshalb auch von unserer Seite noch einmal ein herzlicher Dank«.

Bild: Hering

Neujahrsempfang mit Bürgerehrung

Annette Schavan hält Festrede

Engen. Die Stadt Engen ehrt am Samstag, 10. Januar, um 16 Uhr in der Neuen Stadthalle Rolf Riemensperger, den ehemaligen Ortschaftsrat Bruno Hörtner und die ehemaligen Gemeinderäte Irene Völlinger und Moritz Kamenzin. Bürgermeister Johannes Moser wird das Engagement der zu Ehrenenden in dieser Feierstunde gebührend würdigen.

Für die Festrede konnte die Deutsche Botschafterin beim Heiligen Stuhl, Annette Schavan, gewonnen werden.

Musikalisch umrahmt wird dieser Nachmittag vom Musikverein Welschingen. Die gesamte Bevölkerung ist zu dieser besonderen Feierlichkeit und zum nachfolgenden Stehempfang herzlich eingeladen.

Hegaukurier

Weihnachtspause

Engen her. In den beiden kommenden Wochen macht der *Hegaukurier* Weihnachtspause.

Die erste Ausgabe im neuen Jahr wird unseren Lesern aufgrund des Feiertags Dreikönig erst am Donnerstag, 8. Januar, zugehen. Anzeigen- und Redaktionsschluss hierfür ist am Montag, 5. Januar, um 12 Uhr.

Stubengesellschaft Führung mit dem Künstler

Engen. Die Ausstellung »Senza Titolo« mit Werken des Künstlers Antonio Zecca im Städtischen Museum Engen + Galerie in der Klostersgasse 19 endet am Dienstag, 6. Januar, mit einer Führung mit dem Künstler um 15 Uhr.

Die Stubengesellschaft Kunstverein Engen lädt hierzu herzlich ein. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Rathaus Öffnungszeiten an Feiertagen

Engen. Während der Weihnachtsfeiertage bleiben die Dienststellen des Rathauses an Heiligabend, 24. Dezember, an Silvester, 31. Dezember, bis Montag, 5. Januar, geschlossen. Ab Mittwoch, 7. Januar, können alle Dienstleistungen in Anspruch genommen werden.

In dringenden Fällen ist das Passamt/Wahlamt des Bürgerbüros am Freitag, 2. Januar, und Montag, 5. Januar, von 8.30 bis 12 Uhr telefonisch (Tel. 502-215) zu erreichen. Das Standesamt ist an beiden Tagen ebenfalls für die Beurkundung von Sterbefällen von 8.30 bis 12 Uhr erreichbar, Tel. 502-213.

Erlebnisführung Die Bademagd

Engen. Morgen, Donnerstag, 18. Dezember, findet um 18 Uhr die Erlebnisführung »Die Bademagd« statt. Magdalena führt die Besucher durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440. Sie streift dabei die Welt von Bader, Medicus und Weiser Frau. Am Ende lädt sie ins imaginäre Badhaus ein.

Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kinder unter 14 Jahren sind frei. Kosten: Erwachsene: 10 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 5 Euro/Person.

Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, C. Mangone, Tel. 07733/502-249.

Touristik Engen Ferienwohnungen gesucht

Engen. Für Vermieter, die eine freie Wohnung besitzen, sie jedoch nicht vermieten möchten, gibt es die Möglichkeit, sie als Ferienwohnung zu vergeben. Um mehr Gäste von der Stadt Engen zu begeistern, muss auch ein breitgefächertes Angebot von Ferienwohnungen zur Verfügung stehen. Mehr Informationen für Interessierte, die ihre Wohnung als Ferienwohnung zur Verfügung stellen möchten, gibt es beim Touristik-Verein Engen, Rolf Broszio, Tel. 0173/3042498.

2-Zimmer-Whg.

in Engen-OT, 60 m²,
zu vermieten.
KM 350,- € + NK + Garage
Tel. 01 72 / 764 44 53

Zu verkaufen

VW orig. Grundträger
für Touran € 90,-
Profi-Tischkicker € 50,-
Kinderschreibtisch
mit Stuhl € 40,-
Tel. 0 77 33 / 94 82 90

Miami Beauty and more
Kosmetik/Sonnenstudio
Bodyforming Power Plate
Mundingstr. 1, Engen
Tel. 07733-948241

Die perfekte Geschenk-
idee für alle, die etwas
Besonderes mögen. ✨

Massage/Handpflege
Kosmetikbehandlungen
ARTDECO Produkte ✨
Geschenkgutscheine
www.miami-beauty-sun.de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

»Senza Titolo« Antonio Zecca

FORUM REGIONAL: Zeichnungen und Skulpturen von Dietrich Schön

Dauerausstellungen: Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr:

Heiligabend, 24. Dezember, geschlossen
1. Weihnachtsfeiertag, 25. Dezember, geschlossen
2. Weihnachtsfeiertag, 26. Dezember, 14-17 Uhr
Silvester, 31. Dezember, geschlossen,
Neujahr, 1. Januar, geschlossen
Heilige Drei Könige, 6. Januar, 14-17 Uhr

ansonsten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr
Sa. + So. 10-17 Uhr

Eintritt: 2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

Familiengtag: 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 4. Januar

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART
WEINHAUS & VINOTHEK
IN ENGEN

Entdecken Sie
unsere
Geschenkevielfalt!

Bei uns finden Sie
eine große
Auswahl an
Wein, Sekt,
Champagner,
Likör, Spirituosen
usw.

Wir beraten Sie gerne.

Wir wünschen Ihnen
frohe
Weihnachten
und ein
gutes neues
Jahr 2015!

Öffnungszeiten der Vinothek:
Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 24 Uhr
Schwarzwaldstraße • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de



Eva Pfitzenmaier, in Engen geboren, studierte Gesang am Konservatorium Amsterdam. Sie arbeitet als Musikerin, Performerin, Komponistin und Schriftstellerin in verschiedenen Projekten, unter anderem trat sie mit ihrem Soloprojekt »By the Waterhole« 2013 auch im Schützenturm in Engen auf. Sie arbeitet mit der ART-Rockband »Krachmacher« und dem Theaterensemble »Lang Sang Produksjoner« und anderen Gruppierungen zusammen. Sie komponierte Musik für Kurzfilme und Videoarbeiten und hat mit Tänzern und bildenden Künstlern, hauptsächlich in den Niederlanden und Norwegen, in Projekten zusammengearbeitet. Darüber hinaus hat Eva Pfitzenmaier Poster und CD-Cover entworfen und Videoarbeiten bei Konzerten und anderen Events gezeigt. Sie ist Vorsitzende bei »New Music Bergen« und arbeitete als Programmdirektorin für das Beorealis Festival 2013/2014 in Bergen.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

für den Abrechnungszeitpunkt der Ablesung (Mitte November / Mitte Dezember) bis zum 31.12.2014 werden wir Ihren Strom-, Gas- und Wasserverbrauch hochrechnen. Es steht unseren Kunden jedoch frei, die Zählerstände am 31.12.2014 selbst abzulesen und uns unter Angabe der Kundennummer und Zählernummer, die auf der Rechnung steht, bis **spätestens Montag, 05.01.2015 schriftlich mitzuteilen. Später eingehende Stände können leider nicht mehr berücksichtigt werden.**

Unsere Anschrift lautet:
Stadtwerke Engen GmbH,
Eugen-Schädler-Str. 3,
78234 Engen oder per e-mail unter
info@stadtwerke-engen.de
(Formular unter Service, Zählerstände)
oder per Fax-Nr. 07733 / 9480-20.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre

**STADTWERKE
ENGEN**

Lange Nacht - kurze Filme

Insgesamt 10 Stunden Kurzfilme an vier Orten

Engen her. Dem kürzesten Tag am 21. Dezember folgt die längste Nacht des Jahres. Was böte sich, um sie kurzweilig und abwechslungsreich zu machen, besser an als eine »lange Nacht des kurzen Films«? Nach der erfolgreichen Teilnahme 2013 schloss sich Engen auch in diesem Jahr dem inzwischen weltweiten »Kurzfilmtag« an. Die Ateliergemeinschaft im Schützenturm, der Caritasverband Singen-Hegau, die Stadtjugendpflege Engen und, erstmals dabei, der Förderverein der Stadtbibliothek Engen werden an diesem Nachmittag und Abend insgesamt 55 preisgekrönte Kurzfilme aus der ganzen Welt in ihrer breiten Vielfalt, Kreativität und Experimentierfreude präsentieren. Der Eintritt ist frei. Zum Auftakt werden am Vorabend, Samstag, 20. Dezember, um 18 Uhr im Schützenturm die Filme der Preisträger des regionalen Kurzfilmtages vom Juli noch einmal gezeigt, um 20 Uhr tritt die Musikerin Eva Pfitzenmaier auf. Die in Norwegen lebende Sängerin und Komponistin hat einige Filme von Gerhard Mahler vertont und wird in einer Liveperformance die gemalten und gezeichneten Filme interpretieren. Da es sich nicht um geschlossene Veranstaltungen handelt, sondern um offene Angebote, haben Interessierte die Chance, von einem Veranstaltungsort zu den anderen zu wechseln. An allen vier Spielorten wird eine kleine Bewirtung geboten.

Samstag, 20. Dezember:

18 Uhr: Preisträger des regionalen Kurzfilmtages 2014
Kategorie »Filme von und für Jugendliche«, Christian-Gust-Preis:

1. »Made in Germany«, Jugendtreff Berchen, Konstanz
2. »Jeder is(s)t anders«, Anne-Frank-Realschule Engen
3. »Heimatlos«, Jugendliche der Stadt Engen

Freier Wettbewerb:

1. »Sterben nicht vorgesehen« von Mathias Stoll, 2012
2. »Einer der Letzten« von David Gräber
3. »Villingen im Takt« von Hans-Jürgen Götz

20 Uhr: Eva Pfitzenmaier, Musik live zu Filmen von Gerhard Mahler

Sonntag, 21. Dezember:

16 bis 18 Uhr: Stadtbibliothek, Hauptstraße 8: 15 Kurzfilme für Kinder - mit Prädikat! Die Filme bieten Kindern im Vor- und Grundschulalter ein qualitativ hochwertiges Filmerelebnis und sprechen auf spielerische, aber auch auf ernstere Weise Themen an, die Kinder bewegen, darunter Freundschaft, Mut, Talente, Tod und Trauer, Angst vor Monstern, Glück.
18 bis 2 Uhr: Schützenturm hinter dem Rathaus: zehn Krimiparodien unter dem Titel »Shocking Shorts 2014«, anschließend Kinotournee Deutscher Kurzfilmpreis, 13 Filme, insgesamt 235 Minuten.

18 bis 22 Uhr: Tafelladen, Caritas-Sozialzentrum, Schillerstraße 10a: sechs Kurzfilme zum Thema »Migration«. Internationale Filmemacher und Medienkünstler thematisieren in dokumentarischen und fiktiven Arbeiten die Lebensverhältnisse von Migranten heute, mit Schwerpunkt auf Deutschland. Ein Programm mit überraschenden Einsichten über Identität, Kulturtransfer und was aus Träumen werden kann.

19 bis 22 Uhr: Jugendtreff im Hexenwege: elf Kurzfilme unter dem Thema »Ab ins All!«. Fremde Planeten werden erobert, in Raumschiffen gibt es brenzlige Zwischenfälle, Liebe wird in der Schwerelosigkeit praktiziert, Roboter haben Identitätskrisen. Die Zuschauer lernen Marsmenschen kennen, geraten in Zeitlöcher, holen den Mond vom Himmel und treffen sogar auf Gott.

»Weihnachten im Dorf« in Neuhausen

Jugendchor lädt am kommenden Sonntag ein

Neuhausen. Weihnachten steht kurz vor der Tür und hält auch in Neuhausen Einzug. Daher lädt der Jugendchor am kommenden Sonntag, 21. Dezember, ins Bürgerhaus Neuhausen ein. Unter dem Motto »Weihnachten im Dorf« gestalten die Jugendlichen einen Adventssonntag voller Programm und Weihnachtsstimmung. Ab 11:30 Uhr wird es Mittagessen geben. Dazu spielen die Schüler aus Conny's Notenbude Lieder zum Zuhören und Mitsingen. Gegen 13:30 Uhr wird der Jugendchor mit der Weihnachtskantate »Mister Scrooge« eine der bekanntesten Weihnachtsge-

schichten musikalisch auf die Bühne bringen. Anschließend wird es Kaffee und Kuchen geben. Das reichhaltige Angebot wird durch Glühwein, Kinderpunsch und alkoholfreie Getränke ergänzt. Der Jugendchor und seine Leiterin Conny Heggemann freuen sich auf viele junge und ältere Besucher.

Bei ihrem Besuch im weihnachtlich geschmückten Bürgerhaus haben Interessierte auch gleichzeitig die Gelegenheit, beim Kartenvorverkauf der Theatergruppe Engen-Neuhausen von 12 bis 14 Uhr ein Last-Minute-Weihnachtsgeschenk zu kaufen.

Mundarttheater Neuhausen Vorverkauf am Sonntag

Neuhausen her. »Ein seltsames Paar« lautet der Titel der Komödie von Neil Simon, mit der das bewährte Mundarttheater-Ensemble Neuhausen am Samstag, 10. Januar, um 19:30 Uhr und am Sonntag, 11. Januar, um 19 Uhr zum dreißigsten Mal für beste Unterhaltung im Bürgerhaus Neuhausen sorgen wird.

Der Kartenvorverkauf ist am Sonntag, 21. Dezember, von 12 bis 14 Uhr im Bürgerhaus Neuhausen.

Parallel findet die Veranstaltung »Weihnachten im Dorf« vom Jugendchor Neuhausen statt.

Die Besucher des Vorverkaufes sind auch dort herzlich willkommen und haben Gelegenheit zu Speis und Trank.

Die Komödie ist durch die alte Verfilmung mit Jack Lemmon und Walter Matthau sehr bekannt. Oscar und Felix sind von ihren Frauen verlassen worden und haben sich zu einer Wohngemeinschaft zusammengefunden. Die beiden sind allerdings sehr verschieden.

Weitere Informationen unter www.theater-engen-neuhausen.de.

Narrenzunft Engen Neujahrsempfang

Engen. Die Narrenzunft Engen lädt alle Mitglieder, besonders auch die Ehrennarrenräte und Ehrenzunftgesellen, sowie alle Ehrenmitglieder der Berggemeinde, Blaufärber- und Hansele-Gruppe zum traditionellen Neujahrsempfang am Donnerstag, 1. Januar, um 19 Uhr in die Raststätte West in Engen ein.

Rollizunft Welschingen Narrentreffen und Häsausgabe

Welschingen. Die Narrenzunft Rolli nimmt an folgenden Narrentreffen teil: am 25. Januar in Dingelsdorf und am 8. Februar in Immendingen-Zimmern. Häsausgabe ist am 7. Januar von 18:30 bis 20 Uhr. Bei der Häsausgabe findet auch der Vorverkauf der Bustickets statt. Auch die Mitglieder, die mit dem Privatfahrzeug an die Narrentreffen gehen, möchten sich doch bitte bei Michael Hertenstein anmelden unter m-hertenstein@hegaudata.de.

Mitglieder, die eine neue E-Mail Adresse haben oder keine bekannt gegeben haben, sollten diese an zunftmeister@rollizunft.de mitteilen.

Narrenzunft Engen Häsverleih

Engen. Am Samstag, 10. Januar, von 13:30 bis 16 Uhr, ist der Häsverleih in der Narrenstube, Klostersgasse, linker Eingang neben dem Museum. Wer Lust und Interesse hat, bei der Narrenzunft Engen als Hansele mitzumachen, sollte sich diesen Termin vormerken. Die Leihgebühr ist wie folgt festgesetzt: für ein Kinderhansele ohne Maske mit Käpple 20 Euro/Jahr, für ein Hansele mit Maske bis einschließlich 17. Lebensjahr 25 Euro/Jahr, für ein Hansele mit Maske ab dem 18. Lebensjahr 30 Euro/Jahr. Die Kautionsbelaufung auf 50 Euro pro Häs für Erwachsene und 25 Euro für Kinder und Jugendliche bis einschließlich 17. Lebensjahr.

Der Mitgliedsbeitrag bei der Narrenzunft Engen beträgt: bis Neunjährige kostenlos, bis 15-Jährige 10 Euro, bis 25-Jährige 18 Euro, bis 100-Jährige 26 Euro, das dritte oder vierte Kind ist bis 16 Jahre kostenlos.

Traumstunde Schattentheater

Engen. Am Montag, 12. Januar spielen und lesen Basia Panasiuk-Eisert und Judith Maier-Hagen das bekannte Wintergedicht »Es klopf bei Wanja in der Nacht« von Tilde Michels. Die Traumstunde beginnt um 15 Uhr in der Stadtbibliothek und ist für Kinder ab vier Jahren geeignet. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung in der Bibliothek ab Donnerstag oder unter Telefon 07733/501839 gebeten. Die Veranstaltung dauert rund 45 Minuten und ist mit Bastelaktion. Zum Inhalt: Brrrr, ist das ein kalter Winter! Und so kommt es, dass eines Nachts zunächst ein bibbernder Hase vor Wanjas Tür steht, dann ein Fuchs und dann ein Bär. Die Tiere versprechen, untereinander Frieden zu halten. Am nächsten Morgen erwacht Wanja ganz allein. Ob er alles nur geträumt hat? Doch dann sieht er vor seiner Hütte die Spuren im Schnee.



Sparkassen-Finanzgruppe

Individuelle Beratung für Generationen seit Generationen.
Die Sparkassen-Altersvorsorge.

Sparkasse Engen-Gottmadingen

Der Unterschied beginnt beim Namen. Die Sparkasse begleitet viele Kunden seit Generationen und kennt die Bedürfnisse der Menschen. Das Ergebnis: Die Sparkassen-Altersvorsorge. Weitreichende Erfahrung, von der Sie ein Leben lang profitieren können. Mehr erfahren Sie in Ihrer Geschäftsstelle oder unter sparkasse.de. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

»Unser Haus ist für unsere Kleinsten gemacht«

Kinderkrippe »Im Baumgarten« geht im Januar mit zehn Kleinkindern an den Start

Engen her. »Mit der Inbetriebnahme der Kinderkrippe "Im Baumgarten" stärkt die Stadt Engen durchgängig die Vereinbarkeit von Familie und Beruf«, betonte Bürgermeister Johannes Moser am vergangenen Samstag bei der Eröffnung des neuen Gebäudes, mit dem die letzte Lücke in der ganztägigen Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Engen geschlossen wird. Auf 340 Quadratmetern Nutzfläche ist eine großzügige Einrichtung zur Betreuung von 20 Kleinkindern bis drei Jahre entstanden (der *Hegaukurier* stellte die Krippe in Ausgabe 50 detailliert vor). Neben den am Bau beteiligten Handwerkern, Gemeinderäten, Vertretern der Stadtverwaltung, den Leiterinnen der Engener Kindergärten sowie dem pädagogischen Team der neuen Kinderkrippe hatten sich auch die Eltern mit den zukünftigen jungen »Nutzern« zur offiziellen Einweihung versammelt, die mit der Segnung der Kinderbetreuungseinrichtung durch die Engener Pfarrer Matthias Zimmermann und Michael Wurster endete.

»Von der neuen Kinderkrippe sowie der Kindertagesstätte Glockenzahl über die Ganztageschule an der Grundschule Engen bis hin zu sämtlichen weiterführenden Schulen am Bildungszentrum Engen, mit Ausnahme der Förderschule, kann die Stadt Engen berufstätigen Eltern nun eine durchgängige und nachhaltige Betreuung der Kinder und Jugendlichen gewährleisten«, hob **Bürgermeister Moser** hervor. Das umfassende Kinderbetreuungsangebot und die schulischen Bildungsmöglichkeiten seien neben vielen weiteren Infrastrukturangeboten, darunter Stadtbibliothek, Erlebnisbad, öffentliche Sportflächen, Einkaufsmöglichkeiten, Verkehrsanbindungen und Arbeitsplanangebot, wichtige Bausteine in der Attraktivität der Stadt Engen als möglichem Lebensmittelpunkt für Familien.

»Diese Infrastrukturmaßnahmen sind bei allen staatlichen Unterstützungen nicht zum Nulltarif erhältlich«, so der Hinweis von Moser. Habe die Stadt 2007 abzüglich der Elternbeiträge und staatlichen Unterstützungen knapp 850.000 Euro an eigenen Finanzmitteln für den laufenden Betrieb der Kindergärten aufbringen müssen, seien im zu Ende gehenden Jahr bereits gut 1,3 Millionen Euro zu berappen gewesen. »Und mit der neuen Kinderkrippe, für die erst ab 2016 Landeszuschüsse gewährt werden, werden es im kommenden Jahr sage und schreibe 1,85 Millionen Euro sein«, ließ Moser Zahlen sprechen. Dies liege auch und vor allem an den deutlich verbesserten Personalschlüsseln, insbesondere in der Klein- und Kleinstkindbetreuung, nehme Baden-Württemberg doch von allen 16 Bundesländern in der

Personalausstattung den zweiten Platz ein. »Die Eltern können sich somit auf eine sehr persönliche und qualitativ hochwertige Betreuung ihrer Kinder hier in Engen verlassen«, betonte der Bürgermeister, bevor er die Entwicklung in der Kleinkinderbetreuung in Engen in den vergangenen sieben Jahren Revue passieren ließ. Es sei auch nicht selbstverständlich, dass Eltern einer neuen Einrichtung so viel Vertrauen entgegenbrächten, dass sie ihre Kinder auch ohne fertiges Gebäude sowie ohne ausgereiftes pädagogisches Konzept anmeldeten, dankte Moser. »Das dokumentiert eindrucksvoll das gegenseitige Vertrauen in dieser Stadt«.

»Kleine Baustellen für kleine Leute sind nicht weniger aufregend und komplex als große Bauprojekte«, stellte **Stadtbaumeister Matthias Distler** rückblickend fest, bedürfe doch auch ein Neubau von »nur« 340 Quadratmetern umfangreicher Überlegungen bei der Planung und einer ebenso großen Anzahl an Handwerkern wie Großprojekte. Bewusst habe man sich für einen reinen Bau aus Holz als regionalem, nachwachsendem und somit nachhaltigem Baustoff entschieden. Auch wenn der kritische Blick der Fachbehörden bei Abbruch und Entsorgung des Altbaus auf dem Grundstück den Baubeginn im vergangenen Herbst verschoben habe, sei die Fertigstellung des neuen Gebäudes termingerecht erfolgt, zeigte sich Distler hochzufrieden.

Das Gebäude sei im Passivhausstandard gebaut mit einer geregelten Raumlüftung mit Wärmerückgewinnung zur Minimierung der Wärmeverluste und einem Niedertemperatur-Gasbrennwertkessel. Einen Großteil des benötigten Stroms

erzeugten die Photovoltaikzellen auf dem Dach. Distlers Dank ging an alle beteiligten Firmen und Kollegen der Stadtverwaltung, besonders aber an seine Mitarbeiterin Architektin Ingrid Bantel für die gute und umsichtige Planung und Bauleitung.

»Wir wissen und sind uns bewusst, dass die Eltern uns ihr Wichtigstes, das sie haben, anvertrauen. Damit wollen wir respektvoll und verantwortungsbewusst umgehen«, versprach **Gabi De Luca**, Leiterin der neuen Kinderkrippe, und zählte als Pfeiler des pädagogi-

schen Konzepts die ganzheitliche Erziehung und Förderung der Selbständigkeit und das Aneignen von sozialen Kompetenzen, Wertschätzung der Persönlichkeit, Raum zur freien Entfaltung, Sicherheit und Geborgenheit, kreative und altersspezifische Angebote, Raum für Bewegung und Natur, Rituale und Wiederholungen, einen strukturierten Tagesablauf, Rückzugs- und Ruhemöglichkeiten, soziales Miteinander, respektvolle Sauberkeitserziehung und verlässliche Bindungspersonen mit Geduld, Vertrauen und Zeit auf.



Ein herzlicher Dank von Bürgermeister Johannes Moser und Stadtbaumeister Matthias Distler ging für die gute Planung und Bauleitung an Architektin Ingrid Bantel (links) vom Stadtbauamt sowie an Hauptamtsleiter Patrick Stärk und dessen Mitarbeiterin Heike Kunle (rechts) für die umfangreiche und engagierte Arbeit im Vorfeld.
Bild: Hering



Zur Eröffnung der neuen Kinderkrippe »Im Baumgarten« übergab Bürgermeister Johannes Moser schmunzelnd eine »schnelle Maus« als »Dienstfahrzeug« an Leiterin Gabi De Luca und die Erzieherinnen (von links) Sabine Brehme, Elvira Windmüller, Anja Leidolt und Conny Hoffmann. Die Kinderkrippe war in Absprache mit dem neuen Team liebevoll und hochwertig eingerichtet worden.

Bild: Hering



»Es gibt für uns Geistliche keinen erfreulicheren Anlass als die Eröffnung einer Kinderkrippe, denn Kinder sind unsere Zukunft, und Investitionen in Kinder sind Investitionen in die Zukunft«, hob der evangelische Pfarrer Michael Wurster (rechts) hervor, bevor der katholische Pfarrer und Dekan Matthias Zimmermann mit Weihwasser den gemeinsamen Segen für »das Gebäude, die Kinder sowie die Menschen, die darin arbeiten« bekräftigte.

Bild: Hering



Zu den Gästen der offiziellen Einweihung der neuen Kinderkrippe »Im Baumgarten« gehörten neben den Eltern auch bereits einige der zukünftigen Krippenkinder, die sich schon einmal einen kleinen Eindruck von der neuen Einrichtung verschafften. Beim anschließenden Tag der offenen Tür nutzten zahlreiche Interessierte die Gelegenheit, die Kinderkrippe zu besichtigen. Die Gesamtkosten werden auf gut 1 Million Euro beziffert, der Zuschuss des Landes beläuft sich auf 240.000 Euro. Bild: Hering

Mit Zwei dabei Gute Nacht! Alle in einem Bett

Engen. Am Montag, 19. Januar, um 15.30 Uhr, wird die Veranstaltungsreihe »Mit Zwei dabei« der Stadtbibliothek auch im neuen Jahr fortgesetzt. Wieder wurden viele Geschichten für die kleinsten Bibliotheksbesucher ab zwei Jahren mit ihren Eltern zusammengestellt. Das Programm für Januar bis Juni liegt in der Bibliothek aus. In der ersten Geschichte schläft Polli tief und fest in ihrem Bett, doch Hubert der Bär kann nicht einschlafen und möchte gerne zu Polli ins Bett. Er macht sich auch ganz klein. Wie viele Kuschtiere passen wohl zu Polli unter die Decke? Eine ganz besondere und liebevolle Gutenachtgeschichte zum Lachen und Staunen. Mit Bastelaktion. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Verkehrsverbund Neue Fahrpläne

Engen. Die neuen Fahrplänebücher für 2015 des Verkehrsverbundes Hegau-Bodensee (VHB) sind ab sofort im Bürgerbüro Engen erhältlich. Sie sind seit 14. Dezember gültig.

Angebot von Do., 18.12. bis Mi., 24.12.2014

Suppenfleisch - mager, ohne Bein	100 g	-,99 €
Landjäger - mit Kümmel	Paar	1,10 €
Bierschinken		
- mit hohem Schinkenanteil	100 g	-,89 €
Lindenberger Käse, 45 % Fett i. Tr.	100 g	1,19 €

Wir machen Betriebsferien von Samstag, 27.12.2014 bis Montag, 05.01.2015.

Ab Mittwoch, 07.01.2015 wieder geöffnet !!!

Unser »Mittagsmenü«

Do., 18.12.	Putenrahmgeschneitzeltes, Bandnudeln, Karotten, Salatauswahl
Fr., 19.12.	Schweinebraten, Rösti, Speckbohnen, Salatauswahl
Mo., 22.12.	Frikadelle, Semmelknödel, Mischgemüse, Salatauswahl
Di., 23.12.	Gulasch, Spätzle, Rosenkohl, Salatauswahl
Mi., 07.01.	Deftiger Sauerbraten, Zigeunertopf, Teigwaren, Kroketten, Kohlrabi, Salatauswahl

**Frohe Weihnachtsfeiertage
und viel Glück im neuen Jahr wünschen Ihnen
Familie Rösch und Mitarbeiter.**

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. u. Fr.
6.30 - 18 Uhr,
Mi. u. Sa.
6.30 - 12.30 Uhr

Feinkostmetzgerei · Partyservice

Rösch

Welschingen, Dorfstraße 20
78234 Engen, Tel.07733/8426

...WENN SIE
DAS BESONDERE
LIEBEN..



Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis für die Wahl zum Jugendgemeinderat am 16. und 18. Januar 2015

1. Das Wählerverzeichnis zur Wahl für den Jugendgemeinderat wird in der Zeit vom 02. Januar 2015 bis 09. Januar 2015 während der allgemeinen Öffnungszeiten bei der Stadt Engen, Rathaus, Bürgerbüro, Marktplatz 4, 78234 Engen, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetz entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetz eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 02. Januar 2015 bis 09. Januar 2015 bei der Stadt Engen, Rathaus, Bürgerbüro, Marktplatz 4, 78234 Engen, zu den üblichen Öffnungszeiten Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens zum 01. Januar 2015 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Einen **Wahlschein** erhält auf Antrag

- ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
- wenn er sich am Wahltage während der Wahlzeit aus wichtigem Grunde außerhalb seines Wahlbezirks aufhält.

Der Antrag auf Briefwahl muss bis spätestens Montag, 12. Januar 2015, 16 Uhr, bei der Stadtverwaltung Engen eingegangen sein.

Engen, 17.12.2014

Johannes Moser
Bürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung

Stadt Engen

Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Bewerber (Wahlvorschläge) für die Wahl des Jugendgemeinderates am 16. und 18. Januar 2015

Zur Wahl des Jugendgemeinderates hat der Wahlausschuss des Jugendgemeinderates in seiner Sitzung am 15.12.2014 nachstehend aufgeführte Bewerber zugelassen.

Lfd. Nr. Bewerber

- 1 Arabzadeh, Parisa, Hauptstraße 19, 78234 Engen
- 2 Bieler, Karen, Eichendorffstraße 15a, 78234 Engen
- 3 Buser, Jonas, Am Loh 3, 78234 Engen-Zimmerholz
- 4 Ellensohn, Jan, Längenrieder Hof 1, 78234 Engen-Neuhausen
- 5 Fahr, Niklas, Hauptstraße 21, 78234 Engen
- 6 Haufe, Verena, Ballenbergstraße 26, 78234 Engen
- 7 Karimi, Somayyeh, Hohenstoffelstraße 4, 78234
- 8 Karrer, Georg Delajah, Wettestraße 1, 78234 Engen-Welschingen
- 9 Lang, Daniel, Alpenstraße 6a, 78234 Engen-Neuhausen
- 10 Leiber, Lukas, Biesendorfer Straße 28, 78234 Engen-Biesendorf
- 11 Lohrer, Johannes, Blumenweg 1, 78234 Engen-Welschingen
- 12 Maier, Marcel, Im Hotzentel 9, 78234 Engen-Anselfingen
- 13 Mulaj, Dennis, Hauptstraße 9, 78234 Engen
- 14 Preter, Jörg, Sportplatzstraße 2, 78234 Engen-Anselfingen
- 15 Putz, Dennis, Ostlandstraße 10, 78234 Engen
- 16 Sartena, Stefanie, Aacher Straße 5, 78234 Engen
- 17 Sauter, Linda, Eduard-Presser-Straße 9, 78234 Engen
- 18 Schlosser, Philipp, Wettestraße 29, 78234 Engen-Welschingen
- 19 Schwarz, Alexandra, Mühlenweg 9b, 78234 Engen-Neuhausen
- 20 Veit, Melanie, Hewenstraße 23, 78234 Engen
- 21 Wang, Mingqi, Boelckestraße 2, 78234 Engen

Engen, 17.12.2014

gez. **Johannes Moser**, Bürgermeister



Die Zimmerholzer Hütte mit ihrer gepflegten Grillanlage bietet für Veranstaltungen Familien, Vereinen und Firmen ein besonderes Ambiente mit winterlichem Ausblick über die Hegaulandschaft. Zur Hüttenbelegung sind noch Termine frei. Infos gibt Rolf Broszio unter Tel. 0173/3042498 oder im Internet unter www.touristik-engen.de.

Von Polka, Teufelstänzen und Helene Fischer

Doppelkonzert in Anselfingen fesselt mit Vielfalt

Anselfingen kaz. Voll besetzt war am vergangenen Samstagabend das Bürgerhaus in Anselfingen: Gelockt hat nicht nur das alljährliche Weihnachtskonzert des heimischen Musikvereins, sondern auch die Gastmusiker aus Raithaslach und Münchhöf. Schon 30 Minuten vor dem ersten Stück waren die meisten Plätze belegt und die Stimmung auf dem Höhepunkt gespannter Erwartung.

Die Ehre, den Abend mit ihren Künsten einzuleiten, oblag den Gästen des Musikvereins Raithaslach/Münchhöf und ihrem Dirigenten Michael Moriz. In perfekter Abstimmung erfüllten sie die Halle mit Fantasien von »Schmelzenden Riesen« (Armin Kofler), einer Kombination von Grönemeyer-Liedern und schließlich der so genannten Karlspolka von Josef Poncar. Dass das ausgewählte Programm gerade von der Thematik des Teufels durchzogen war, hätte vor diesem Abend wohl in der Vorweihnachtszeit niemand erwartet. Ebenso wenig, dass ausgerechnet Helene Fischer zum Running Gag werden würde - glücklicherweise nahm das Publikum die kleinen Sticheleien mit herzlichem Hu-

mor, sodass die Atmosphäre weiter und weiter zum Höhepunkt stieg.

Mit tosendem Applaus wurde während einer kurzen Pause Andreas Bogenschütz für seine 30-jährige Mitgliedschaft im Anselfinger Musikverein geehrt. Pascal Stieb vom Hegaublasmusik-Verband überreichte ihm die Goldene Ehrennadel. Daraufhin übernahm sein ansässiger Verein unter Direktion von Marc Schwanz eine gutgelaunte und muntere Zuhörerschaft. Auch hier wurden farbige Visionen allein von den Gesängen der Instrumente wach: Feuerbrünste mitten im Saal (»Torrents of Fire« von Larry Neeck), reisende Störche aus »Adebars Reise« (Markus Götz) und Bilder aus dem Film »Tarzan« dank der Filmmusik

»You'll be in my heart« von Phil Collins. So andächtig und berührt die Zuhörer nach diesem Song auch waren, so inbrünstig trällerten sie im nächsten Moment zum Lied »Kannst du Knödel kochen« (Karel Vacek), mit dem der Anselfinger Verein den Abend besiegelte. Dieser letzte Streich der Musiker, der die gute Laune wieder zur Spitze zurückholte, sorgte dafür, dass die Gäste selbst nach der Zugabe nicht aufstanden: Kaum, dass die Musiker erschöpft die Bühne verließen, wandten sich die Menschen an den Tischen ihren Sitznachbarn zu, ihren Getränken und ihren Mahlzeiten. An solch einem heimeligen Abend wollte es niemandem gelingen, einfach aufzustehen und nach Hause zu gehen.

Landratsamt Konstanz Öffnungszeiten an Feiertagen

Hegau. Von Mittwoch, 24. Dezember, bis einschließlich Freitag, 26. Dezember, sowie am Mittwoch, 31. Dezember, und am Donnerstag, 1. Januar, bleiben alle Dienststellen des Landratsamtes Konstanz einschließlich der Umladestation Singen-Rickelshausen geschlossen.

Am Montag, 29. Dezember, sowie am Dienstag, 30. Dezember, gelten die üblichen Öffnungszeiten (von 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr). Am Freitag, 2. Januar, bleibt das Landratsamt ebenfalls geschlossen. Hiervon ausgenommen ist die Umladestation Singen-Rickelshausen. Die Öffnungszeiten sind auch unter www.LRAKN.de - Verwaltung - Öffnungszeiten ersichtlich.

Landwirtschaftsverband Ackerbautagung

Neuhausen. Das BLHV-Bildungswerk und der BLHV laden am Dienstag, 13. Januar, von 10 bis 15.30 Uhr ins Bürgerhaus in Neuhausen zur Ackerbautagung ein. Von den neuen GAP-Regelungen ist der Ackerbau im besonderen Maße betroffen. Fachleute erläutern, wie es mit dem Maisanbau weitergeht und was Greening, Fakt, Blühstreifen und die Eiweißstrategie für den eigenen Betrieb bedeuten.

Landwirtschaftsverband Sprechtag

Hegau. Im Januar finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 7. und 21. Januar, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 und von 13.30 bis 15 Uhr sowie am Mittwoch, 14. Januar, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr.



Beim Doppelkonzert in Anselfingen wirkte neben dem heimischen Musikverein (Bild) auch der MV Raithaslach/Münchhöf mit.
Bild: Lena Kamenzin

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz

Reise in das Schrecken des 20. Jahrhunderts

Bericht vom Schulausflug ins KZ Natzweiler-Struthof

Engen. Die Schüler der Klassenstufe 10 des Gymnasiums Engen machten am 19. November eine Exkursion ins Konzentrationslager Natzweiler-Struthof im Elsass und besuchten die Kriegsgräberstätte Bergheim im Gedenken an die Kriegsgesopfer.

Der Beginn des diesjährigen Schuljahres stand für die Schülerinnen und Schüler der 10. Klassen des Gymnasiums Engen bereits im Zeichen des Gedenkens an Krieg und Frieden.

Gemeinsam mit dem Bildungspartner des Gymnasiums Engen, dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge (VDK), arbeiteten sie persönliche Beiträge zur Feierstunde des Volkstrauertages in Stuttgart aus und gedachten ge-

meinsam am 15. November im Neuen Schloss in Stuttgart der Opfer beider Kriege. Außerdem ist dieses Jahr im geschichtlichen Kontext von großer Bedeutung, denn vor genau 100 Jahren begann der Erste Weltkrieg, und vor 25 Jahren fiel die Berliner Mauer und damit auch der Eisene Vorhang zwischen West- und Ostdeutschland.

Mit der Unterstützung der »Stiftung Gedenken und Frie-

den« war es auch dieses Jahr den 10. Klassen des Gymnasiums Engen ermöglicht worden, eindrückliche Erfahrungen auf der Bildungsfahrt ins Konzentrationslager Natzweiler-Struthof zu sammeln. Neben dem Besuch im dort gelegenen Museum bekamen die Schüler eine Führung durch die Ausstellung, und ihnen wurden neben geschichtlich relevanten Daten auch einige Einzelschicksale vorgestellt. Das Mu-

seum des Konzentrationslagers Natzweiler-Struthof bot hierbei in seiner Ausstellung unter dem Namen »Freiheit, so nah - so fern« mit Fotos, Gemälden und originalen Gebrauchsgegenständen einen sehr persönlichen und realen Einblick in die Lebensumstände der Deportierten. Es ist kaum vorstellbar und mutet grotesk an, dass die KZ-Anlage, mitten in einem ehemaligen Erholungsgebiet zwischen idyllischen Bergen und so nahe an Dörfern gelegen, vor nicht einmal 60 Jahren Schauplatz für eines der dunkelsten Kapitel der deutschen Geschichte war. Dass allein in diesem Konzentrationslager etwa 22.000 Menschen durch grausame Umstände und perfide Planung zu Tode kamen, ist harte Realität, und der Schrecken über die Folgen des nationalsozialistischen Denkens macht schier sprachlos. Auf die Besichtigung des Konzentrationslagers Natzweiler-Struthof folgte der Besuch der Kriegsgräberstätte Bergheim im Elsass. Dort bilden die Gräber der 5.308 bestatteten Kriegsgesopfer ein Meer aus Kreuzen, und es ist anzunehmen, dass sie auf dieser idyllisch gelegenen Bergspitze, umgeben von Bäumen und anderen Bergen, die Ordnung und Ruhe gefunden haben, die es zu ihrer Zeit im Krieg nie gegeben hat. Dort oben schien die Zeit stehen geblieben zu sein, und die Vorstellung von den Folgen der Kriege bekam angesichts der Zahl an Gräbern ein zweites Mal an diesem Tag neue Dimensionen.

Die Erfahrungen, welche die SchülerInnen an diesem Tag machen konnten, schafften ganz individuell wahrgenommene Berührungspunkte mit der Vergangenheit. Durch die Erlebnisse im Konzentrationslager Natzweiler-Struthof und auf dem Soldatenfriedhof Bergheim hat sich eine neue Sichtweise auf die politische und wirtschaftliche Lage in Deutschland entwickelt.

Anna Lippert, Klasse 10a



»Die Exkursion hat bewusst gemacht, dass jeder Tag, der nicht im Krieg verlebt wird, unschätzbare wertvoll ist, und sehr deutlich gemacht, wie gut es uns geht. Es hat die bereits am Volkstrauertag erlangte Erkenntnis bestätigt, dass die Arbeit für den Frieden und das Ende von Ausgrenzung ein sehr wichtiger Teil der Arbeit mit Jugendlichen sein muss. Denn wir alle stehen in der Verantwortung, die Fehler der Vergangenheit nicht in Vergessenheit gelangen zu lassen und dafür zu sorgen, dass Nationalsozialismus, Gewalt und Unrecht nie mehr einen Platz in unserer Gesellschaft finden«, beschreibt Anna Lippert, Klasse 10a, den Eindruck vom Ausflug ins KZ Natzweiler-Struthof und zur Kriegsgräberstätte Bergheim.

Bild: Gymnasium Engen

Günstig und kinderleicht
ins superschnelle Internet.*

STADTWERKE
ENGEN

Bild: fotolia.de



Ab sofort ganz bequem über
unser TV-Kabelnetz möglich!

*Surfen und telefonieren
Sie zukunftsicher und
ganz entspannt mit
unseren top Angeboten.

Ihr persönlicher
Ansprechpartner ist
für Sie da:

Alina Hubenschmid
Tel. (077 33) 94 80-18
a.hubenschmid@stadtwerke-
engen.de

www.stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.

Wenn junge Menschen aus mehreren Nationen aufeinander treffen

Schüler und Lehrer aus Polen, Italien, Bulgarien und der Türkei waren am Gymnasium Engen zu Gast

Engen weg. Vom 1. bis 5. Dezember wurde im Rahmen des »Comenius-Projekts« der Schulalltag von 16 SchülerInnen der neunten und zehnten Klasse des Gymnasiums Engen durch Besuch aus dem europäischen Ausland bereichert. Unter dem Thema »My culture, your culture - Europe's future in agriculture« fanden sich Schüler sowie Lehrer aus Polen, Italien, Bulgarien und der Türkei in Engen ein.



Nationen im Einklang: Die bunt gewürfelte Kulturenvielfalt besuchte im Rahmen des »Comenius-Projekts« die Hirsch-Brauerei. Bild: Jasmin Weggler

»Nice to meet you!« - dieser Satz ist in der ersten Dezemberwoche im Gymnasium Engen wohl am häufigsten gefallen. Die knapp 30 europäischen Partner der vier Nationen versammelten sich nach den bisherigen Besuchen in Italien und Polen nun in Deutschland. Die bunt gemischten Jugendlichen arbeiteten gemeinsam an ihrem selbstgewählten Thema weiter. Das Thema bezieht sich in diesem Fall auf die landwirtschaftlichen Aktivitäten in den unterschiedlichen Regionen. Durch Präsentationen ihrer jeweiligen Länder und deren Traditionen brachten sich die Schüler ihre kulturellen Schritt für Schritt gegenseitig näher. Die Präsentationen wurden von den jeweils mitwirkenden jungen Leuten und ihren Lehrern bei projektbezogenen Arbeitstreffen während der Schulzeit erstellt.

Das »Comenius-Projekt« ist auf zwei Jahre angelegt, innerhalb dieses Zeitraumes wird jedes der fünf Länder einmal besucht. Comenius ist der schulbezogene Teil des EU-Programms für lebenslanges Lernen, welches mit einem Budget

von knapp sieben Milliarden Euro zwischen den Jahren 2007 und 2013 unterstützt wird. Bis zum Ende des laufenden Projekts werden europaweit circa drei Millionen Schüler an Aktivitäten innerhalb der Comenius-Schulpartnerschaft teilnehmen.

Das Ziel der »Comenius-Partnerschaft« formuliert Projektleiterin und Lehrerin des Gymnasiums Engen, Mirjam Huss, so: »Die europäische Integration gestalten und den Herausforderungen der Globalisierung begegnen: Wer dafür Verständnis wecken möchte und junge Menschen beim Erwerb von Fähigkeiten und Kompetenzen unterstützen will, die für ihre persönliche Entfaltung, ihre Beschäftigungschancen und eine aktive Bürgerschaft erforderlich sind, muss Europa im Unterricht und in der Schule erfahrbar machen und die Qualität der schulischen Bildung sicherstellen.«

Möchte man Jugendliche beim Erwerb von Fähigkeiten fördern, die der Persönlichkeitsbildung dienen sowie ihre aktive Bürgerschaft bekräftigen, sollte man ihnen Europa

deutsches Bier entsteht - vom Feld bis zur fertigen Flasche. Das Unternehmen »Maggi« in Singen war ebenso bereit, eine Museumsführung und eine Präsentation über die Fabrik auf die Beine zu stellen. Die Firma »Reichenau Gemüse« bereicherte die Projektwoche mit einer Präsentation sowie einer Führung durch die Produktverpackung. Der letzte Abend wurde mit einem Besuch auf dem Weihnachtsmarkt in Konstanz abgerundet.

»Comenius« hat nicht nur die Partnerschaft zwischen den einzelnen Mitgliedsstaaten gefördert, sondern auch das Bewusstsein für die unterschiedlichen regionalen Traditionen und die verschiedenen landwirtschaftlichen Aktivitäten. Außerdem wird durch das Projekt ebenso die Fremdsprachenkompetenz der Arbeitssprache Englisch begünstigt. Nicht zuletzt geht es bei »Comenius« auch um den interkulturellen Austausch der Nationen und das Knüpfen von Freundschaften. Das Gymnasium Engen hofft auf ein weiteres gutes Projektjahr und auf das Entstehen neuer europaweiter Freundschaften mit Besuchen in Bulgarien und der Türkei im Frühjahr nächsten Jahres.

Liebe Patienten,
weil Zähne keinen Urlaub machen, werden wir für Sie zwischen Weihnachten und Hlg. Drei Könige Sprechzeiten einrichten, an denen wir Ihnen helfen können. Diese erfahren Sie am jeweiligen Tag per Telefon in unserer Praxis.
Haben Sie Verständnis dafür, dass wir die **Abendsprechstunde bis 20 Uhr** erst wieder ab dem 7.1. anbieten können.
Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnacht und einen guten Rutsch!

DR. FREDERIK RENGHOLT
ARZT FÜR ZAHNMEDIZIN

Kirchstr. 11, 78576 Emmingen, Tel. 07465 - 92630, Fax 07465 - 926318



Öffentliche Bekanntmachung

Aufstellung des Bebauungsplanes »Glockenziel III« und der Örtlichen Bauvorschriften »Glockenziel III« in Engen

Der Technische und Umweltausschuss der Stadt Engen hat am 20.11.2014 in öffentlicher Sitzung die Aufstellung des Bebauungsplanes »Glockenziel III« und der Örtlichen Bauvorschriften »Glockenziel III« in Engen beschlossen.

Das Plangebiet grenzt im Norden an die Straße Im Glockenziel, im Osten an die Mundingstraße, im Westen an die bestehende Bebauung im Glockenziel und im Süden an die bestehende Bebauung im Glockenziel und an die bestehende Bebauung im Briele.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



Ziel und Zweck der Planung:

Ziel und Zweck der Bebauung ist die weitere Ausweisung von Grundstücken zur Bebauung mit Einfamilienhäusern wie auch Geschosswohnungsbau. Bedingt durch die topografische Lage des Plangebietes und der umliegenden Bebauung wird die Ansiedlung der Einfamilienhäuser im oberen Bereich an die bestehende Bebauung mit Einfamilienhäusern im Glockenziel und die Geschosswohnungsbauten im unteren Bereich zur Mundingstraße an die verdichtete Bauweise im Briele vorgesehen. Die im Plangebiet vorhandene Heckenstruktur soll erhalten bleiben und dient als natürliche Trennung zwischen den beiden Gebietstypen.

Engen, 17.12.2014

Stadt Engen
gez. **Johannes Moser**, Bürgermeister

Vorsicht beim Silvesterfeuerwerk

Was zu beachten ist

Engen. An Silvester wird das neue Jahr traditionell mit dem Abbrennen von Feuerwerk begrüßt. Die Stadtverwaltung möchte alle Bürger für das Thema sensibilisieren und bittet darum, Sorge zu tragen, dass es durch das Silvesterfeuerwerk zu keinen Schäden kommt. Deshalb sollten einige einfache Verhaltensregeln beachtet werden.

So werden oft schon beim Aufstellen der »Abschussrammen« für die Silvesterraketen verhängnisvolle Fehler gemacht. Die dazu verwendeten Flaschen werden nicht fest genug im Boden verankert oder unbedacht gar so ausgerichtet, dass die abgeschossenen Raketen unweigerlich ein Gebäude treffen, in ein offenes Fenster oder auf einen mit brennbaren Materialien vollgestellten Balkon fliegen und dort ein Feuer entfachen.

Knallkörper dürfen keinesfalls in geschlossenen Räumen verwendet werden. Im Freien dürfen sie nur mit ausreichendem Sicherheitsabstand zu anderen Menschen, Autos und Gebäuden gezündet werden. Feuerwerkskörper dürfen keinen Fall in Richtung anderer Menschen geworfen werden. Nicht gezündete Knaller (Blindgänger) zündet nur derjenige noch einmal an, der sich selbst schmerzhaft Verletzungen zuziehen möchte.

Besonders gefährlich - und daher verboten - sind nicht zugelassene oder selbstgebaute Knallkörper. Wie gefährlich der Umgang mit diesen Knallkörpern ist, zeigt sich jedes Jahr durch zahlreiche schwere Verletzungen, die durch derartige Knallkörper entstehen. So ver-

lieren Jahr für Jahr Menschen beim unsachgemäßen Umgang mit solchen Knallern einzelne Finger, teils sogar die komplette Hand. Die Gefahr ist also offensichtlich nicht zu unterschätzen. Beim Abbrennen von Feuerwerk ist auch an Haustiere zu denken. Wenn das Feuerwerk beginnt, sollten schreckhafte Tiere daher nicht alleine gelassen werden.

Generell gilt, dass Feuerwerk nur vom 31. Dezember bis 1. Januar abgebrannt werden darf. Unter dem Jahr, etwa anlässlich von Geburtstagen oder Hochzeiten, dürfen Feuerwerke generell nur von Personen abgebrannt werden, die eine entsprechende Erlaubnis nach dem Sprengstoffgesetz haben und dies vorab bei der Stadtverwaltung angemeldet haben. Leider kommt es immer wieder zu Beschwerden aus der Bevölkerung über lautstarke Feuerwerke, die von Privatpersonen unter dem Jahr veranstaltet werden - teilweise mitten unter der Woche spät abends oder gar erst um Mitternacht.

Die Stadtverwaltung weist daher darauf hin, dass bei entsprechenden Beschwerden Bußgeldverfahren mit empfindlich hohen Strafen eingeleitet werden können.

Streuobstschnittkurs

Angebot des Landwirtschaftsamts

Hegau. Um wertvolle Streuobstbestände für Tier und Mensch zu erhalten, ist eine fachmännische Pflege, insbesondere ein Winterschnitt, notwendig. Oft fehlen die Kenntnisse, um eine solche Pflege durchzuführen, weshalb das Amt für Landwirtschaft Stockach einen dreitägigen Schnittkurs anbietet. Theorieabend: Mittwoch, 28. Januar, 19 Uhr, im Amt für Landwirtschaft Stockach, Winterspürer Straße 25. Praxis: Freitag, 30. Januar, und Samstag, 31. Januar, jeweils von 8.30 bis 16 Uhr. Die Kursgebühr beträgt 30 Euro. Rückfragen bitte bei Wilfried Rösch, Tel. 0175/4332317. Anmeldung nimmt das Amt für Landwirtschaft Stockach, Tel. 07531/800-2966, entgegen.

Kopier- + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
mail: info-kommunal@t-online.de

Wir kopieren

**Auch wir sind in der
Weihnachtspause**

Geschlossen
vom 22.12.14 - 2.1.15

Wir kopieren

Copy-Shop

Copy-Shop

Jahreskonzert

Akkordeon-Verein Biesendorf lädt am kommenden Sonntag ein

Biesendorf. Zu einem unterhaltsamen und besinnlichen Adventsnachmittag lädt der Akkordeon-Verein Biesendorf am Sonntag, 21. Dezember, um 14.30 Uhr ins Bürgerhaus ein.

Dirigent Oliver Albrecht hat mit seinen Spielern nach wochenlanger Probenarbeit ein interessantes und abwechslungsreiches Programm zusammengestellt.

Den Konzertbesucher erwarten Titel wie »The last rose«, »Simon & Garfunkel in Concert«, »Guantanamera«, »Nothing else matters« und »The windmills of your mind«.

der Gesangverein »Treu deutschem Lied« Stetten zum Mitsingen von Weihnachtsliedern ein.

Nach dem musikalischen Teil zeigen einige Aktive des Vereins, dass sie nicht nur das Akkordeon beherrschen, sondern auch als Theaterspieler das Publikum bestens unterhalten können. Unter der bewährten Regie von Ehrenvorstand Ludwig Wachter haben sie das Stück »Shakespeare is cool« einstudiert. Bei der reichhaltigen Tombola kann jeder Besucher attraktive Preise gewinnen.

Selbstverständlich ist für das leibliche Wohl mit Kaffee und Kuchen sowie Getränken und Speisen bestens gesorgt.

Der faszinierende Stepptanz Irlands

»Dance Masters! Best of Irish Dance« am 20. März in Engen

Engen. Nach der erfolgreichen Tournee 2013/2014 sind »Dance Masters! Best of Irish Dance« wieder auf der Bühne. Die irischen Meistertänzer und Musiker werden am 20. März 2015 um 20 Uhr in Engen in der Neuen Stadthalle die Geschichte des faszinierenden Stepptanzes Irlands präsentieren.

»Dance Masters!« erzählt die Geschichte des irischen Stepptanzes auf musikalische und tänzerische Weise. Eine berührende Liebesgeschichte zwischen Patrick und Kate führt die Zuschauer vom 18. Jahrhundert über verschiedene Epochen bis zur heutigen Zeit. Eine Auswahl der besten irischen Stepptänzerinnen und Stepptänzer zeigt in authentischen und farbenfrohen Kostümen die zahlreichen Facetten des irischen Stepptanzes. Ausgefeilte Choreografien und die perfekt ausgeführten »clicks«, deren Schnelligkeit kaum zu überbieten ist, faszinieren die Zuschauer immer wieder.

Traditionelle irische Musik (live gesungen und gespielt) und stimmungsvolle Bilder der grünen Insel lassen die irische

Lebensfreude auf das Publikum überspringen. In den vergangenen Jahren haben die »Dance Masters!« in Deutschland bei weit mehr als 300 Shows Zehntausende von Besuchern begeistert - und die Nachfrage nach dieser beeindruckenden Irish Dance-Show hält unvermindert an. Eine ausgezeichnete inszenierte Show, die traditionelle Elemente und modernes Entertainment perfekt verbindet und allabendlich wahre Begeisterungstürme auslöst. Die zusätzliche Live-Übertragung der Tänzer auf eine große Video-Leinwand erhöht das Erlebnis.

Tickets gibt es frei Haus nur auf www.resetproduction.de und unter Tel. 0365/5481830 sowie an allen bekannten Verkaufsstellen der Region ab 34,90 Euro.

Weihnachten kulinarisch genießen

Landmetzgerei Otto Böhm



Qualität auf Rädern!

Reute 2/1, 78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 5 61 82

★ **Empfehlung zu Weihnachten:**
saftige Rollschinken und Schäufele Rinderzungen

Bäckerei Konditorei



Herr



Probieren Sie unser leckeres **Früchtebrot** und unsere **Linzertorte** sowie versch. **Weihnachtsgebäck!**

★ **Fröhliche Weihnachten** und ein **gutes neues Jahr** wünschen wir unserer **Kundschaft** ★

Bäckerei Herr mit Team

78234 ENGEN · BREITESTR. 9 · TEL. 0 77 33 / 88 13

Dielenhof
Einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle
Dielenweg 2
78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 88 51
www.dielenhof.de

Empfehlung zu Weihnachten

- Saftige Rollschinken, Schäufele, geräucherter Hals
 - Rinder- und Schweinebraten
- Spanferkelrollbraten, Spickbraten, Sauerbraten
- Saftiges Suppenfleisch, würzige Weihnachtswürste
 - Zigeunerschinken, saftiger Bauernschinken
- **knackiger Freiland Feldsalat**

Zusätzliche Öffnungszeiten:

Montag, 22.12.14 von 8 - 12 u. 14 - 18 Uhr geöffnet.
Dienstag, 23.12.14 von 8 - 12 u. 14 - 18 Uhr geöffnet
Mittwoch, 30.12.14 von 8 - 12 Uhr geöffnet

Christbaumverkauf
mit einer großen Auswahl an Nordmantannen, Blaufichten und Rotfichten

Wir haben Betriebsferien vom 27.12.14 - 10.01.15.

Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2015!

Schwarzwaldverein Dreikönigs- wanderung

Engen. Am Dienstag, 6. Januar, findet die traditionelle Dreikönigswanderung unter der Leitung von Alfred Rigling statt. Je nach Wetterlage geht es über winterliche Wege mit einer zwei- bis dreistündigen Wanderung (circa 8 Kilometer) zum Schenkenberg. Treffpunkt ist entweder in Engen am Bahnhof um 13 Uhr oder in Bitelbrunn an der Petersfelshalle um 14 Uhr. Weitere Infos bei Wanderführer Alfred Rigling, Tel. 07733/1490.

Schwarzwaldverein Mitglieder- versammlung

Engen. Am Mittwoch, 21. Januar, findet die Mitgliederversammlung des Schwarzwaldvereins Engen-Hegau um 19 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen statt. Neben Berichten der Vorstandschaft und Ehrungen zeigt Horst Schmid eine Digitalbilderschau mit den Eindrücken vom Wanderjahr 2014.

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen, an diesem informativen und geselligen Abend teilzunehmen.



Im Anschluss an die letzte Wochentagswanderung des Jahres 2014 rund um Engen gratulierten die Wochentagswanderer Maria Lais zum 80. Geburtstag im Café Herr. Seit ihrer Pensionierung vor 20 Jahren organisierte Maria Lais die 14-tägig stattfindenden Wanderungen und Veranstaltungen am Donnerstagnachmittag. Aus gesundheitlichen Gründen muss sie sich leider aus der Funktion der Wanderführerin zurückziehen und wurde im Rahmen dieser Feier zu ihrem 80. Geburtstag somit auch von den Freunden und Wanderern dieser Gruppe verabschiedet. Damit scheidet eine über Jahrzehnte aktive Persönlichkeit und Stütze des Schwarzwaldvereins in Engen aus ihrem ehrenamtlichen Engagement für den Verein aus. Die Anwesenden bedankten sich bei Maria Lais für ihren unermüdlischen Einsatz und verabschiedeten sie mit den besten Wünschen.

Bild: Schwarzwaldverein



Öffentliche Bekanntmachung

Stadt Engen

Landkreis Konstanz

Siebte Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung vom 21.12.2004 in der Fassung vom 26.11.2013

Aufgrund von § 45 b Abs. 4 des Wassergesetzes für Baden-Württemberg (WG), §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und §§ 2, 8 Abs. 2, 11, 13, 20 und 42 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat der Stadt Engen am 02.12.2014 folgende Satzung beschlossen:

§ 1

§ 41 der Satzung wird wie folgt geändert:

Höhe der Abwassergebühren

- (1) Die Schmutzwassergebühr (§ 39) beträgt ab 01.01.2015 je m³ Abwasser 1,54 €.
- (2) Die Niederschlagswassergebühr (§ 39a) beträgt ab 01.01.2015 je m² versiegelte Fläche 0,20 €.
- (3) Die Gebühr für sonstige Einleitungen (§ 8 Abs. 3) beträgt ab 01.01.2015 je m³ Abwasser oder Wasser 1,54 €.
- (4) unverändert.

§ 2

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt zum 01.01.2015 in Kraft.

Hinweis:

Eine etwaige Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassener Verwaltungsvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt Engen geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Engen, 02.12.2014

gez. **Johannes Moser**, Bürgermeister

Strauchschnitt nicht verbrennen

Nur in Ausnahmefällen zulässig

Engen. Aus aktuellem Anlass weist das Ordnungsamt darauf hin, dass das Verbrennen von Strauch- und Baumschnitt nicht generell, sondern nur in

Ausnahmefällen zulässig ist. Die Landesregierung hat hierzu eine Verordnung erlassen, in der die Voraussetzungen geregelt sind. Nach dieser Verordnung darf Baum- und Strauchschnitt nur im Außenbereich auf landwirtschaftlich genutzten Flächen und unter bestimmten Auflagen (Abstände zu Gebäuden und Bäumen mindestens 50 Meter, zu Straßen 100 bis 200 Meter, nur trockenes Material, Bereithaltung von Löschwasser) verbrannt werden.

Im Innenbereich sind pflanzliche Abfälle in erster Linie über die Biomülltonne zu entsorgen. Fallen größere Mengen an, führt der Müllabfuhr-Zweckverband (MZV) zweimal jährlich eine Grünschnittabfuhr durch, bei der Strauch- und Baumschnitt eingesammelt wird. Die Termine werden je-

weils im *HegauKurier* veröffentlicht und sind zusätzlich auf der Internetseite des MZV unter www.mzvhegau.de einsehbar. Zusätzlich finden in der Zeit von Mitte April bis Mitte November jeweils jeden zweiten Samstag Grünschnittsammlungen beim städtischen Bauhof auf dem Schädler-Areal statt, bei denen gegen eine geringe Gebühr Grünschnitt abgegeben werden kann.

Wer im Außenbereich Baum- oder Strauchschnitt verbrennt, muss das auf jeden Fall rechtzeitig, das heißt mindestens einen Tag vorher, dem Ordnungsamt Engen, Tel. 07733/502-251, mitteilen, damit die Rettungsleitstelle informiert werden kann und die Feuerwehr nicht ausrückt. Die Stadtverwaltung weist ausdrücklich darauf hin, dass Feuerwehrsätze, die durch nicht angemeldete Verbrennungsaktionen verursacht werden, dem Verursacher in voller Höhe in Rechnung gestellt werden.

 Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg 
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

*Wir wünschen frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr.*

GEROLD Buches
IHR RAUMAUSSTATTER

ENGEN-ANSELFINGEN
ANSELFINGER STR. 18
TELEFON 0 77 33 / 17 87

**Gesegnete Weihnachten und ein
glückliches, gesundes Jahr 2015**
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden
und Bekannten und bedanken uns für Ihr Vertrauen

Werner Keller
Metallbau

Geländer - Handläufe - Treppen - Tore

78234 Engen-Stetten - Burgstraße 3
Tel. 0 77 33 / 60 80 E-Mail: keller-stetten@gmx.de



Liebgewordene Tradition

»Weihnachten im Dorf« erneut ein Erfolg

Zimmerholz. »Weihnachten im Dorf« war auch im Jubiläumsjahr ein voller Erfolg. Selbst Bürgermeister Johannes Moser mit seiner Ehefrau statete dem Dorf einen Besuch ab. So mancher Tannenbaum fand seinen Weg in Zimmerholzer Häuser.

Eine fröhliche Stimmung herrschte auf dem Dorfplatz. Von Zimmerholzer Familien wurde selbst Gebackenes und Gebasteltes angeboten. Der traditionelle Leberkäs-Weck mit Zwiebeln, Waffeln, Kinderpunsch und der Glühwein sorgten für eine gute Grundlage. Drehorgelspieler Manfred Seidler erzeugte eine stimmige Hintergrundmusik. Selbst die Tombola für das »Haus am Mühlebach« mit seinen großen Gewinnchancen und der erstaunlichen Mischung von Gewinnen war ein Grund für Heiterkeit. Festlich wurde die Stimmung, als der Kirchenchor Zimmerholz, unterstützt von Jugendlichen, ein Repertoire von Adventliedern vortrug und mit Applaus belohnt wurde. Erstmals erschallten Alphornklänge. Das Ehepaar Marita und Peter Kamenzin ließ es sich nicht nehmen, diese Instrumente vorzuführen. Als Zugabe spielte es noch auf seinen Blechinstrumenten weihnachtliche Weisen.

Zum weiteren Highlight wurde die Führung des Zimmerholzer Nachtwächters Jürgen Schächtle, der eine interessierte Schar durchs Dorf führte und Einblicke in die Geschichte und das Leben des Dorfes gab. Mit glänzenden Augen und schönen Laternen machten sich die Kleinen mit einem Umzug auf den Weg zum Nikolaus, der erstmals im »Farrenstall« mit seinen Gaben wartete. Mit Gedichten, selbst Gemaltem und Liedern bedankten sich die Kinder. Gegen 22 Uhr wurde das »Festle« beendet, und die Veranstalter beschlossen: »Das machen wir nächstes Jahr wieder«.



Selbst die Kleinsten lauschten andächtig den Melodien, die Marita und Peter Kamenzin ihren Alphörnern entlockten.

Bild: Busse



**Heizungsbau
Kundendienst
Sanitär
Solartechnik**

Jürgen Baldus
78234 Engen-Stetten
Neuhewenstr. 26a 

Tel. 0 77 33 / 50 17 90
Fax 0 77 33 / 50 17 91

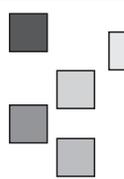
Ich bedanke mich bei meiner Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen ein gesegnetes Fest und ein glückliches neues Jahr.

*Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern,
Freunden und Bekannten
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.*

 **KARL-HEINZ HOGG** GmbH
BAUUNTERNEHMUNG

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Stahlbetonarbeiten

78234 Engen-Stetten · Napoleonstraße 1 a
Tel. 0 77 33/60 70 · Fax 0 77 33/60 73 · E-Mail: hogg.bau@t-online.de

 **Fliesen Padditz** 

*Wir wünschen allen unseren Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden frohe
Weihnachten und ein gutes Neues Jahr*

Sieghart Padditz 

Gehrenstr. 30
78234 Engen-Zimmerholz

Tel. 0 77 33 / 71 97
Fax 0 77 33 / 9 10 61
Handy 0172 / 7469036

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

BADER

EINRICHTUNGSHAUS
Raumausstattung

Hauptstraße 9
78234 Engen
Tel. 07733/8819

Wir wünschen
unseren Kunden,
Freunden und
Bekanntem
ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
gutes neues Jahr.

Ihre Familie Bader



Kamenzin

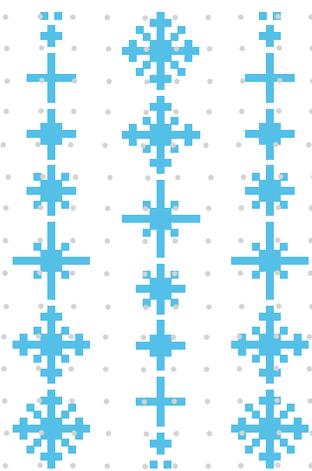


Heizung – Sanitär – Solar

Wir wünschen unseren Geschäftspartnern, Freunden, Bekannten,
Kunden und zukünftigen Kunden ein geruhames erholsames
Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr



Stolze 693 Euro erbrachte das stimmungsvolle Benefizkonzert des Zimmerholzer Kirchenchors Ende Oktober, das den Kindern der Heimsonderschule »Haus am Mühlebach« in Mühlhausen-Ehingen zugute kam. Eine vollbesetzte Kirche, stimmlich ausdrucksstarke SängerInnen unter der Leitung von Conny Heggemann, virtuose instrumentale Begleitung und ein facettenreiches Programm - all das hatte das Benefizkonzert zu bieten. Mit verschiedensten kirchlichen Liedern wie Klassikern aus der Kanon-Messe von Lorenz Maierhofer, rhythmischen Songs wie dem »Calypto Gloria« von Emily Crocker oder dem einfühlsam gesungenen »Vater unser« von Hanne Halter wussten die Sänger die zahlreichen Gäste des Abends zu begeistern. Dabei wurde der Chor gekonnt von den Querflötistinnen Gabi Kerschbaumer, Selina Birk und Saskia Winterhalder sowie Lukas Heggemann an der Cajon-Trommel unterstützt. In den Chorpausen unterhielt das Flöten-duo Meiselbach das Publikum virtuos. Die Spende wurde kürzlich im Rahmen eines Konzernachklangs im Bürgerhaus von Zimmerholz von den Chormitgliedern an die Geschäftsführerin der Heimsonderschule, Marianne Voelker, übergeben. Die Kinder und Mitarbeitenden vom »Haus am Mühlebach« dankten den MusikerInnen herzlich für ihr großes Engagement.



Wir wünschen

besinnliche und erholsame

WEIHNACHTSFEIERTAGE

und ein

GUTES NEUES JAHR 2015.

FUHRER & MUFFLER

EDV-Lösungen

Jahnstraße 1 · Engen
Tel. 0 77 33 / 94 22-0
info@fumu.de
www.fumu.de

Besinnliche Worte des Touristik-Verein Engen e.V.



Die Vorstandschaft des Touristik-Verein Engen möchte sich bei ihren Gästen in Engen und an der Zimmerholzer Hütte, ihren Partnern und Unternehmen aus der Hegauregion für die Unterstützung und das entgegengebrachte Vertrauen am Ende des Jahres 2014 bedanken. Ebenso ein herzliches Dankeschön an alle Mitglieder und Vermieter.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2015!

Ihre Vorstandschaft des **Touristik-Verein Engen**
Vorsitzender: Rolf Broszio



Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

Unserer Kundschaft, unseren Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir

★ frohe Weihnachten und
★ ein glückliches neues Jahr!

Unsere Leistungen:
 - Sämtliche Malerarbeiten
 - Gerüstbau
 - Verputzarbeiten
 - Bodenbeläge
 - Lackierarbeiten

Malerbetrieb
Farbenfachgeschäft
Ackermann

78234 Engen, Jahnstr. 31 Tel. 0 77 33 / 86 80

M&V
MARKETING ENGEN e.V.

★ ★

Der Marketing Engen e.V.
 wünscht ein schönes Weihnachtsfest
 und alles Gute im Jahr 2015.

Warum in die Ferne schweifen ...?
 Einkaufen in Engen lohnt sich.



Das Alten- und Pflegeheim in der Hewenstraße in Engen besuchten in der vergangenen Woche die Kinder des Kindergartens St. Martin. Mit einem sehr schönen Advents- und Weihnachtsprogramm, begleitet von Akkordeon und Gitarre, gestalteten die Kinder und Erzieherinnen den Heimbewohnern einen schönen, abwechslungsreichen Nachmittag. Beeindruckt waren die Kinder von der großen Freude der Heimbewohner. Die Erzieherinnen bedankten sich für die gute gemeinsame Organisation.

Bild: Kindergarten St. Martin

\$ **Naturheilpraxis**
 Ruth Brandmeier
 Heilpraktikerin
 Schillerstr. 7
 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 97 78 78

Die Praxis ist vom
 22.12.14 bis einschl.
 07.01.15 geschlossen.

Ich wünsche allen ein
 besinnliches
 Weihnachtsfest
 mit den besten Wünschen
 für das Jahr 2015.

Verehrte Kunden,
 wir wünschen Ihnen
 GESEGNETE WEIHNACHTEN
 und ein
 GLÜCKLICHES JAHR 2015

Wir bedanken uns herzlich für
 Ihre Treue und Ihr Vertrauen,
 Fam. Bahr
 BAHR Hausgeräte u. Elektrotechnik

Vom 25. Dezember
 bis 1. Januar
 bleibt unser Geschäft
 geschlossen.

All unseren Kunden
 und Bekannten
 wünschen wir
 eine besinnliche
 Weihnachtszeit
 und einen guten Rutsch
 ins Jahr 2015!

Schreinermeister & Raumausstatter

Urs Scheller, Schreinermeister
 & Raumausstatter

Felix-Wankel-Straße 1 · Engen
 Tel. 0 77 33 - 50 53 32, Fax 50 53 37
 Mobil 0175 - 5 55 75 21
 kontakt@schreinerei-scheller.de
 www.schreinerei-scheller.de

Die Gastronomie dankt ihren Gästen herzlich



Beim schon traditionellen Ansefinger Lichterabend, veranstaltet von der Freiwilligen Feuerwehr Ansefingen, besuchte der Nikolaus auch in diesem Jahr die Ansefinger Kinder. Der Nikolaus erzählte den zahlreichen Kindern eine Geschichte und überreichte im Anschluss jedem Kind ein Geschenk. Der Musikverein Ansefingen umrahmte die kleine Feier, trotz intensiver Vorbereitungen auf das bevorstehende Konzert, mit einigen besinnlichen Weihnachtsliedern, welche die Anwesenden auf die Weihnachtszeit einstimmten. Das Wetter meinte es in diesem Jahr gut mit dem Lichterabend, so dass die Übergabe der Geschenke auf dem liebevoll dekorierten Vorplatz des Feuerwehr-Gerätehauses stattfinden konnte. Bild: FFW Ansefingen

Bahnhofsgaststätte Engen

Unseren Gästen und ihren Familien
wünschen wir frohe Weihnachten
und ein glückliches Neues Jahr!

Christine & Viktor Rauchenwald

Gasthaus "Rigling"

Honstetter Str. 10, 78234 Engen-Bittelbrunn

Wir wünschen unseren Gästen
besinnliche und friedvolle Weihnachten
und alles Gute für 2015.



Ihre Familie Rigling

Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr

24.12.2014 von 10.00-16.00 Uhr geöffnet
25.12.2014 von 10.00-13.00 Uhr geöffnet
26.12.2014 von 10.00-12.30 Uhr und ab 15.30 Uhr geöffnet
31.12.2014 von 10.00-17.00 Uhr geöffnet
01.01.2015 von 10.00-12.30 Uhr und ab 15.30 Uhr geöffnet

Gasthaus »Sonne« Engen-Stetten



Allen Gästen, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und
ein glückliches neues Jahr

Familie
Rosel Heizmann und Team
Tel. 0 77 33 / 82 53

Silvester und Neujahr geschlossen

Pizza SPEED
Wir wünschen allen Gästen
schöne Weihnachten und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!
Friedrich-Mezger-Str. 1
78234 Engen
07733/8064
22.12.14 bis einschl. 1.1.15 geschlossen

Gasthaus zum Löwen

Mühlhausen-Ehingen, Tel. 0 77 33 / 54 85

Wir wünschen all unseren verehrten Gästen
ein frohes Weihnachtsfest.

Für das neue Jahr wünschen wir Gesundheit,
Glück und Zufriedenheit.

Heilig Abend bis 15 Uhr geöffnet.
Vom 31.12.2014 bis 04.01.2015 geschlossen.
Am 5.1.2015 sind wir ab 17 Uhr wieder für Sie da.

Peter Heim mit Kindern und Team



Schönstes Weihnachtsbild: In der Kinderwohnung Kunterbunt des Diakonischen Werkes des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz fand kürzlich ein Malwettbewerb statt. Alle Kinder waren mit Eifer dabei und gestalteten viele schöne weihnachtliche Bilder mit unterschiedlichsten Farben. Der Jury der Diakonie fiel es daher sehr schwer, das schönste Bild zu ermitteln. Die Gewinner wurden schließlich im Rahmen des Elternnachmittags in der Kinderwohnung gekürt. Jede Teilnehmerin/jeder Teilnehmer erhielt als Anerkennung ein kleines Geschenk. Das Siegerbild ziert in diesem Jahr die Weihnachtspost des Diakonischen Werkes des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz. Bild: Kinderwohnung

und wünscht allen fröhliche Weihnachten
 ★ und ein glückliches neues Jahr ★

Ali Baba Imbiss

Pizza + Kebap-Haus, Engen, Marktplatz 1

★ wünscht schöne Weihnachten ★
 und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

23. - 26.12.2014 + 30.12.2014 - 1.1.2015 geschlossen

Wir haben auch Lieferservice: Tel. 0 77 33 / 50 33 99

Wir danken unseren Gästen
 und wünschen allen ein
 frohes Weihnachtsfest und
 ein gesundes neues Jahr.



Gasthaus Kreuz

Familie Mayer / Stetten
 Tel. 0 77 33 / 82 31

24.12.14 geschlossen

25.12.14 bis 17 Uhr geöffnet

26.12.14 bis 12 Uhr geöffnet

Silvester geschlossen

1. Jan. 2015 ab 16 Uhr geöffnet



Es ist bereits gute Tradition, dass die Kindergärten in Engen abwechselnd den Christbaum der Sparkasse schmücken. In diesem Jahr waren 15 Vorschulkinder des Kindergartens St. Wolfgang mit zwei Erzieherinnen zu Besuch in der Engener Sparkasse. Mit dem im Kindergarten selbst gebastelten Christbaumschmuck wurde der Tannenbaum von den Kindern weihnachtlich geschmückt. Dieter Hauck, Leiter der Geschäftsstelle Engen, überreichte einen Spendenscheck über 100 Euro für Spielmaterial. Nach einer Stärkung mit Klausemännern und Saft machten sich die Kinder wieder auf den Rückweg. Es war für alle Kinder und Erzieherinnen ein interessanter und abwechslungsreicher Vormittag, und für die Kunden wurde mit dem schön geschmückten Baum die Vorfreude auf Weihnachten geweckt.

Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen
 und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
 und ein gesundes, glückliches und
 erfolgreiches neues Jahr 2015.



Familie Meister mit Belegschaft

GASTHAUS
 Bären



Familie Meister
 Turmstraße 1
 78234 Engen-Welschingen
 Tel. 0 77 33 / 54 66

Rastanlagen
 Im Hegau
 Ost & West



Hotels
 Restaurants
 Konferenzräume

Bistrobars

Reiseshops

Tankstellen

78234 Engen, Zur Engener Höhe
 Tel. 0 77 33 / 9 40 10



Unsere Gästen herzlichen Dank
 für die Treue zu unserem Hause.

★ Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten
 und ein gutes neues Jahr.

Familie Riemensperger

Wir wünschen unseren Gästen
 ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen
 guten Start ins neue Jahr.

23. und 24.12.14 geschlossen,

25. und 26.12.14 ganztags geöffnet,

31.12.14 ab 18 Uhr geöffnet, 1.1.15 geschlossen.

Über Ihren Besuch freuen sich
 Karin Wannöffel und Team



KRONENSTUBE

Distelstraße 4, 78234 Engen,
 Tel. (0 77 33) 97 76 99

Montags
 Ruhetag



Schöne Weihnachten und ein gutes Neues Jahr wünscht

Gasthaus Jägermühle
 und Brennholzhandel

Fam. Bürßner mit Team

78267 Aach-Hegau, an der Aachquelle
 Oberdorfstr. 6, Tel. 0 77 74 / 4 28

Täglich geöffnet ab 11 Uhr, Dienstag Ruhetag

Von 22.12.2014 bis einschl. 6.1.2015 geschlossen

Ab 7. Januar wieder geöffnet

Sonntag, 18. Januar, Brunch

NEU: Kuchen zum Mitnehmen

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

WIR SIND MIT HERZ & LEIDENSCHAFT DABEI



ALLEN EINE FROHE WEIHNACHTSZEIT

Last-Minute-Geschenke:
Gutscheine in x-beliebiger Höhe.

Vom 23.12.2014 - 05.01.2015 geschlossen.

IHRE FAHRSCHULE BERTHOLD MÜLLER
Spendgasse 9, 78234 Engen
Mobil 0171 - 420 48 58



**Sozialstation
Oberer Hegau
St. Wolfgang e.V.
78234 Engen**

Es sind Begegnungen mit Menschen,
die das Leben lebenswert machen.



Ein besinnliches Weihnachtsfest
wünschen wir allen Patienten,
Angehörigen, Ärzten und Apotheken.

Herzlichen Dank für die
vertrauensvolle Zusammenarbeit

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sozialstation



Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten

Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789
www.fachmarkt-mayer.de



*Gesegnete Weihnachten und
ein glückliches neues Jahr
wünscht allen Kunden, Freunden
und Bekannten*

Familie Ewald Mayer

**Werkzeuge - Schrauben - Beschläge -
Elektro-, Maler- und Gartenzubehör**



impulshaus|engen
ins Leben leben

Das Team der entstehenden
Wohn- und Arbeitsstätte für
junge Erwachsene mit Hilfebedarf
wünscht Ihnen

ein gesegnetes Weihnachtsfest
& ein gesundes, impulsreiches
Jahr 2015

Goethestraße 1 | 78234 Engen



*Ich wünsche all meinen Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden
fröhliche Weihnachten,
alles Gute im Neuen Jahr und bedanke mich
für das entgegengebrachte Vertrauen.*



WALTER WEH

OB REPARATUR, UMBAU ODER NEUBAU
EUGEN-SCHÄDLER-STR. 1
78234 ENGEN

WAND- U. BODENBELÄGE IN
KERAMIK UND NATURSTEIN

TELEFON 0 77 33 / 94 85 20
TELEFAX 0 77 33 / 94 85 19
MOBIL +49 171/2 67 26 00

IHR PARTNER FÜR IHRE FLIESEN

INFO@FLIESEN-WEH.DE



Spende an Tafelladen: Beim Engener Weihnachtsmarkt zeigten 12 Jugendliche des Circus Casanietto zum ersten Mal eine LED-Jonglage-Aufführung in der Stadtkirche Engen. Rebekka Doerries, ebenfalls Mitglied der Truppe, las die Geschichte »Der kleine Stern«. Dazwischen waren auf den Text abgestimmte Jonglage-Nummern mit LED-Diabolo, Leuchtringen und -keulen eingeflochten. Den Abschluss bildete eine Choreographie mit Leuchtbällen, bei der alle Jugendlichen gemeinsam auftraten. Die Zuschauer konnten die stimmungsvolle Musik und die wunderschönen Lichteffekte ohne störendes Licht von außen genießen. Insgesamt wurden 128,66 Euro an Spenden in den aufgestellten Hüten gesammelt. Christiane Schlenker und Rebekka Doerries (von rechts) vom Circus Casanietto übergaben den Betrag an Beate Jörg und ihre Mitarbeiterinnen im Tafelladen in Engen und sind dem Publikum dankbar für die Spenden.

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden 

FINANZ-SERVICE
IMMOBILIEN



Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr

Hplan

Haus-Plan
Hegastr. 6, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 - 99 33 0
eMail info@haus-plan.de
Web www.haus-plan.de

GANZHEITLICH, UNABHÄNGIG UND KOMPETENT.

Friseurgeschäft Bach

Vorstadt 18, Engen, Tel. 0 77 33 / 84 10

★ Wir wünschen allen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr ★

★ ★ ★ ★ ★

Gebäudereinigungs GmbH



LOHNER

wünscht allen treuen Kunden, Geschäftspartnern und seinen Mitarbeitern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2015 ★

Friedrich-Mezger-Str. 24 • 78234 Engen • Tel. 0 77 33 / 18 45 • Fax 52 66

Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5, Engen
Tel. 07733/5250 www.blumen-weggler.com

Blumen ein Geschenk das Freude bereitet!

- Kreative Floristik
- Geschenkartikel
- Alpenveilchen von Mini bis Premium
- Weihnachtssterne in Engen mit Nützligen gewachsen!
- Weihnachtsbäume frisch geschlagen aus der Region Wir liefern gerne!

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

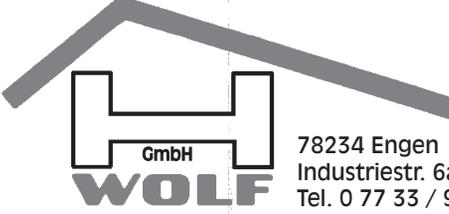
wünschen wir all unseren Kunden, Freunden und Bekannten
Familie Weggler und Mitarbeiter



Überliefert aus den Protokollbüchern des über 100 Jahre alten Musikvereins setzen die Musikerinnen und Musiker des Musikvereins Barga jedes Jahr am Heiligabend eine schöne Tradition fort. Sie gehen am 24. Dezember mit ihren Instrumenten durch die Straßen von Barga und erfreuen die Einwohner an verschiedenen Plätzen mit weihnachtlichen Melodien. Erstmals in diesem Jahr spielen die Zöglinge des Musikvereins mit, dafür wird auch schon eifrig geprobt. In der Zeit von 13.30 bis circa 15.30 Uhr werden die weihnachtlichen Töne der Blasinstrumente im Dorf erklingen. Die letzte Station wird an der St. Antonius-Kirche sein, hier werden die Musikerinnen und Musiker von circa 15.40 bis 16 Uhr spielen. Um 16 Uhr beginnt in der St. Antonius-Kirche die von Bargaer Kindern gespielte Krippenfeier.
Bild: MV Barga



Ein friedvolles Weihnachtsfest und im neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg wünschen wir unsren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden.



GmbH
WOLF
Dachdeckermeisterbetrieb

78234 Engen
Industriestr. 6a
Tel. 0 77 33 / 94 17-0



Ein richtiger Welschinger lässt sich auch durch Sturm und Regenschauer nicht davon abhalten, den inzwischen zwölften Welschinger Weihnachtsmarkt rund um die Metzgerei Rösch in der Dorfstraße als Treffpunkt zu nutzen, um zu plaudern, Glühwein oder Früchtepunsch zu trinken und sich mit kleinen Köstlichkeiten verwöhnen lassen. Zu den Welschinger Vereinen und Gruppierungen, die sich mit allerlei Angeboten beteiligten, zählten auch die Ministranten, die durch den Verkauf von Waffeln und Ähnlichem Geld für ein Gruppenwochenende sammelten, sowie der katholische Pfarrgemeinderat aus (von links) Andrea Kohler, Ulrike Rigling, Manuela Dreher und Silke Mouritzen. Sie boten an ihrem Stand originelle Geschenkideen an, darunter leckere Gebäckmischungen in Flaschen und aus dem alten »Gotteslob« gefaltete Engelchen, sowie Informationen rund um die Welschinger Kirchen und zur Pfarrgemeinderatswahl im kommenden Frühjahr. Bild: Hering

★ **Hegaubrennerei**
Spirituosen
OSWALD MAIER
Im Steinisländle 7
78234 ENGEN-WELSCHINGEN
Telefon + Telefax 0 77 33 / 73 81

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen
und wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und ein gutes und gesundes Jahr 2015. ★

Mittwoch, 24. u. Mittwoch, 31.12., von 8 - 12 Uhr geöffnet.

HONOLD
FAHRZEUGBAU

Wir wünschen unseren Kunden schöne
Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Mercedes-Benz
Service

★ *Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden* ★

**FLIESEN
SAUTER**

Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein
Verlegung und Verkauf
Bäder-komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb ★ Willi Sauter
Turmstr. 11 ★ 78234 Engen-Welschingen ★ Tel. & Fax: 07733 / 6732

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
★ und alles Gute im Neuen Jahr.

Praxis für Naturheilkunde

Bei allen meinen Patienten möchte ich mich für das
mir entgegengebrachte Vertrauen bedanken. ★ ★ ★
Ich wünsche allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest,
★ sowie alles Gute und Gesundheit für das neue Jahr! ★

Bianka Wiggenhauser Heilpraktikerin
Med.-techn. Laboratoriumsassistentin
Sonnenrain 12 Tel.: 07733 / 50 14 57
78234 Engen-Welschingen www.praxiswiggenhauser.de

Zimmerei Keller
Inh. Bernd Keller

**Bauschreinerei
Innenausbau
Altbausanierung
Carport**

Wir danken unseren Kunden für das
erwiesene Vertrauen und wünschen
gesegnete Weihnachtsfeiertage und ein
glückliches neues Jahr.



»Ich hör ihn, ich hör ihn«, riefen die Kinder der Krippe und des Kindergartens Welschingen, als das Glöckchen erklang und der Nikolaus an die Tür klopfte. Zu dessen Freude sangen die Kinder Lieder und sprachen Gedichte, sogar die Kleinsten sagten ihm ein Fingerspiel auf. Nachdem die Geschenke ausgeteilt waren, bat den Kinder den Nikolaus, nächstes Jahr wieder zu kommen. Bild: Kindergarten Welschingen



Ein frohes WEIHNACHTSFEST UND
EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR
wünschen wir unseren Kunden
und allen Freunden und Bekannten.

bühler elektrotechnik

Meisterbetrieb Bernhard Bühler
Wettestraße 19, 78234 Engen-Welschingen, Telefon: 07733 / 3272

*Ich wünsche meinen
Kunden und Freunden
fröhliche Weihnachten und
ein gutes neues Jahr*

Katarina Wikenhauser ★
Friseurmeisterin

Blumenweg 2a, Engen-Welschingen
Tel. 0 77 33 / 97 84 91, Termine nach Vereinbarung



»Kinder, stellt die Stiefel raus, morgen kommt der Nikolaus«, sangen 98 Welschinger Grundschüler am 5. Dezember auf dem Platz Hohe Eichen. Kurz zuvor waren sie den Hügel in den Wald hinauf gestürmt, um gemeinsam den Nikolaus zu suchen. Der versteckte sich tatsächlich im Unterholz, und zwar mit einem Bollerwagen voller Geschenke. Ganz aufgeregt führten die Schüler aller vier Klassen den bärtigen Bischof zur Grillstelle, um ihm einstudierte Lieder und Gedichte vorzutragen. Auch er selbst gab Geschichten aus seinem Leben als St. Nikolaus zum Besten. Von einer Tradition kann man bei dieser vorweihnachtlichen Suche in Welschingen noch nicht sprechen: Rektor Markus Oppermann brachte diese Idee erst letztes Jahr bei seinem Schulwechsel an die Grundschule mit. Zum Glück für die Kinder: St. Nikolaus sei ein Stück Kultur, das die Schüler nach dem Kindergarten nicht vergessen dürften. Mit den Generationen falle der Glaube immer stärker ab, weshalb es für Oppermann wichtig ist, solche Traditionen einzuführen und an ihnen festzuhalten. Für die Kinder jedenfalls war der Ausflug ein schönes Event: Sie sangen bereits auf dem Hinweg Weihnachtslieder, voller Vorfreude, den Nikolaus zu sehen.

Bild: Lena Kamenzin

Der "Schneiderladen"

Bahnhofstraße 2 - Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0 77 33 / 99 67 33

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen all unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



STURM

Bepflanzung und Pflege
von Grünanlagen, Gartenbau

Tobias Sturm

Gottlieb-Daimler Str. 4
78234 Engen-Welschingen
01 73 / 669 01 44

*Wünsche allen meinen Kunden, Freunden,
Arbeitskollegen, meiner Familie und
Bekanntem ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!*

Uschi's Bügel- u. Wäscheservice

Waschen, Mangeln, Bügeln und Textilreinigung

Über 5 Jahre für Sie da!

*Allen meinen Kunden, Bekannten und Freunden
ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches 2015*

★ *Danke für Ihr Vertrauen*

Ursula Marder, Welschingen, Turmstr. 24
Tel. 0 77 33 / 50 62 52 oder 0160 / 2 68 74 60

*Ihr Partner
im Holzbau*

P. MOHR
BAUSCHREINEREI • HOLZBAU

**Wir wünschen
frohe
Weihnachten
und ein
erfolgreiches
neues Jahr**

Otto-Hahn-Str. 6
78234 Engen-Welschingen
Telefon 07733/977708
Telefax 07733/977709
holzbau-mohr@t-online.de



Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

Wir wünschen
allen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes
neues Jahr 2015.
Für das uns entgegengebrachte
Vertrauen bedanken wir uns.

Agrar-, Forst- und
Gartentechnik
Former

Manfred Former
Richard-Stocker-Straße 10c · 78234 Engen
www.Former-Landtechnik.de
Telefon 07733-8066 · Fax 7288



Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen Ihnen ein entspanntes Weihnachtsfest. Mögen Ihnen Glück und Gesundheit im neuen Jahr sicher sein!

Jens Bentlage & Team

Unseren Geschäftsfreunden, Kunden
und Bekannten wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.

BACH Sanitäre Anlagen
Heizung
Blechnerei
Solaranlagen

Harald Bach, Hegaustraße 1b, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 58 85, www.bach-engen.de

B jens bentlage
physiotherapie
myoreflextherapie

Breitestraße 14 · 78234 Engen
Telefon 0 77 33 983 33 00

info@jb-physio.de · www.jb-physio.de



Wir wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest
und ein
erfolgreiches und gesegnetes
neues Jahr.

Blumen-Schipp

Maierbachstr. 21
78234 ENGEN-NEUHAUSEN
Tel. 0 77 33 / 54 93, Fax 20 95



Zwei Advents-AGs führte der Förderverein der Grundschule Welschingen in den vergangenen Wochen durch. Die Kinder konnten sich weihnachtlich einstimmen und hatten viel Spaß dabei. Am 26. November bastelten Kinder der Grundschule Welschingen bei Weihnachtsliedern, Tee und Gebäck unter der Leitung von Lune Martz richtig schöne Adventskalender, die sicherlich viel Freude bereiten. Am 13. Dezember trafen sich zehn Kinder ebenfalls unter der Leitung von Lune Martz, um aus alten gesammelten Kerzenresten neue Kerzen herzustellen. Bilder: Grundschulförderverein

**HAARSTUDIO
BLICKFANG**
TANJA BACH
INHABERIN

Breitestraße 4
78234 Engen
TEL 07733.8406
info@haarstudio-blickfang.de
www.haarstudio-blickfang.de

Ich wünsche all meinen
treuen Kunden ein
besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins
neue Jahr.

Tanja Bach mit Team
vom Haarstudio Blickfang

www.Haarstudio-
Blickfang.de

nicar
AUTOFULLSERVICE

nicar AUTOFULLSERVICE
Aacher Str. 18, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 50 50 44
nicar-autofullservice@t-online.de
Inh. D'Agosto Aniello

**Autohaus
STOCKER**

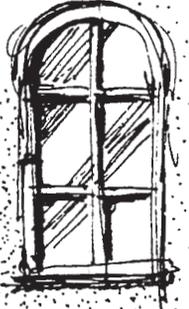
AUTOHAUS STOCKER
Aacher Str. 18, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 20 55
info@autohaus-stocker.de

Wir sagen Danke

für das uns entgegengebrachte Vertrauen
unseren Kunden, Freunden und Bekannten und wünschen
frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

A tutti i clienti ed amici auguro
un Buon Natale ed un felice anno nuovo.

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Am Ende des alten Jahres danken wir für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.

Schreinerei und Fensterbau
Gerhard Hogg
Schreiner- und Glasermeister

Kesslerhalde 9, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 65 56, Fax 0 77 33 / 73 43

Wir wünschen unseren Patienten und Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**Fachpraxis für Podologie
Nicole Marschall**

Carl-Benz-Str. 4 - 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 3 60 37 77




Zwei schöne Vormittage erlebten die Kinder des Kindergartens St. Martin in der Stadtbibliothek Engen. Sie hörten die Bilderbuch-Geschichte »Guck, Madita, es schneit«. Im Anschluss bereitete ihnen das Schmücken des Tannenbaumes und Lebkuchen essen große Freude. Begeistert zeigten sie ihren Eltern beim Abholen ihre Glückssteine in der Schneekristallschachtel. Die Erzieherinnen und Kinder bedankten sich herzlich für das schöne Miteinander zwischen Kindergarten und Stadtbibliothek - sind doch die Besuche für die Kinder immer ein großer Höhepunkt.
Bild: Kindergarten St. Martin

Ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest wünschen wir allen unseren Kunden und für das neue Jahr Zufriedenheit, Glück und Gesundheit.



**RINDERLE
AUTOSERVICE**

Ihr kompetenter Partner rund ums Auto

- Reparaturen aller Art
- TÜV- und AU- Abnahme
- Reifenservice
- Unfallinstandsetzung mit Schadensabwicklung
- Kauf- und Verkaufsservice von Autos

Kfz-Meisterbetrieb
Richard-Stocker-Str. 14
78234 Engen
Telefon: 07733 977520
Telefax: 07733 977306
info@autoservice-rinderle.de

Wir machen, das es fährt! www.autoservice-rinderle.de

**Frohe
Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr 2015**



seniorenhaus 
katharina

- Kurzzeit- & Verhinderungspflege
- Stationäre Pflege
- Tagespflege
- Ambulante Pflege Katharina
Alten- und Krankenpflege zu Hause

Neuhewenstraße 2
78234 Engen - Stetten
Tel. (07733) 94210
Fax (07733) 9421 20

Schillerstraße 6
78234 Engen
Tel. (07733) 946 590
Fax (07733) 946 595

www.seniorenhaus-katharina.de
info@seniorenhaus-katharina.de

herzlich gepflegt.

Präsentation der neuen Valtra T4 - Serie im Januar



**Wir wünschen frohe
Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr!**

Wir machen Betriebsferien:
23.12.2014 bis einschl. 06.01.2015

MHS
MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik

Mühlenweg 6 · 78234 Engen-Neuhausen
Tel: 07733 / 72 35 · Fax: 07733 / 72 90
info@mhs-gmbh.de · www.valtra-tractor.de

 Valtra ist eine Tochterfirma MHS von AGCO



*Wir wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein glückliches,
erfolgreiches neues Jahr.*

Michael Keller
Sanitär
Heizung
Solaranlagen
Blechernerarbeiten
Holzpellets- und Hackgut-Anlagen

Siedlung 4, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 70 23, Fax 0 77 33 / 97 77 26

*Wir wünschen allen unseren Kunden und
Freunden ein schönes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr* ★

★ Stuckateur- -betrieb
A. Lagonegro

Schützenstr. 12
78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 87 20
Fax 0 77 33 / 9 89 62

*Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden* ★

Winkel22

BARF & mehr
Biologisch artgerechtes rohes Futter &
Ernährungsberatung für Hund & Katze

78259 Mühlhausen-Ehingen
Winkelstraße 22
Tel. 0 77 33 / 50 34 76
www.winkel22-barf.de



*Wir danken all unseren Kunden für ihr Vertrauen
und wünschen für das kommende Jahr
allen 2- und 4-Beinern beste Gesundheit* ★

Große Auswahl an Frostfleisch, Knochen und Gemüse, Mineralien, Futteröle,
Dosenfutter + Kauartikel ohne Zusatzstoffe, Supplements, Literatur ...



★ **Salon Birgit**
Friseurmeisterin

wünscht Ihnen ein
gesegnetes Weihnachtsfest
und ein frohes neues Jahr

Salon Birgit
Peterstr. 1, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 64 70

★ *Frohes Weihnachtsfest* ★ ★
und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr
wünscht

Wohnwagen & Reisemobile

BEMO
caravanning

78234 Engen/ Neuhausen
Allmendstrasse 1
Telefon 0 77 33. 94 13-0
info@BEMO-caravanning.de

**Mit Sicherheit
gut gepflegt**

*pflügen
helfen
leben*

**AXA
team**

Ambulante Kranken- und Altenpflege

78234 Engen · Tel. 07733/6893
78250 Tengen · Tel. 07736/98910

★ *Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr*

*Wir wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest
und ein zufriedenes glückliches neues Jahr.*

GARTEN KRAFFT

- Gartenpflege und Gartenbau mit über 10 Jahren Erfahrung
- Dienstleistung in alter Tradition, kompetent und zuverlässig
- Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen

Ihr Garten wird es Ihnen danken!

- Baum, Strauch oder Staude
- Beton und Naturstein
- Mauer, Weg oder Terrasse
- Einfahrt und Sitzplatz
- Bachlauf oder Teich
- Planung und Beratung
- Winterdienst, Rasenpflege
- Baumfällung in allen Lagen

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25



Hilfe für verfolgte Christen weltweit: In Zeiten der größten Christenverfolgungen, die jemals stattgefunden haben, wird demnächst Weihnachten gefeiert. Auf das Leid der verfolgten Christen in aller Welt und auf die Bedeutung von Weihnachten, die Geburt von Jesus Christus, machte die CGE Christliche Gemeinde Engen unter dem Motto »WHYnacht?« wieder mit ihrem Stand auf dem Weihnachtsmarkt Engen aufmerksam. Informiert wurde auch über die überkonfessionelle Hilfsorganisation OpenDoors, die sich für die Opfer der Verfolgungen einsetzt. Auch dieses Jahr kamen stattliche Spenden in Höhe von 258,23 Euro zur Unterstützung der Organisation zusammen. Die CGE bedankte sich herzlich bei den Spendern.

*Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden*

*Ich wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr*

Heiligabend geöffnet bis 12.30 Uhr



**Buchhandlung
am Markt**

Marktplatz 2, 78234 Engen,
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37
e-mail: buch-engen@online.de, Internet: www.Buchkatalog.de

Hegau Taxi Engen
0 77 33 / 999 88 44 Tag und Nacht

Ab sofort Geschenkgutscheine erhältlich

*Wir wünschen allen unseren Kunden
Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr!*

*Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und
wünschen allen unseren Kunden, Bekannten und Mitarbeitern
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.*



**Sanitär
Hörtner**

78234 Engen • Thomas-Mann-Straße 1
Tel. (0 77 33) 73 97 • Fax (0 77 33) 22 12 • Mobil 0160 851 47 90
info@sanitaer-hoertner.de www.sanitaer-hoertner.de
Heizungsanlagen • Sanitäre Anlagen • Blechnerei

**BOIKE - BLECH
Baublechnerei**

*wünscht ein
frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im
kommenden Jahr.*



**BOIKE - BLECH
Baublechnerei**
FELIX-LIANKEL-STR. 7
78234 ENGEN
TEL. 0 77 33 / 13 40



Nach guter Tradition verwandelte die Behindertengruppe »Swimmy« bereits zum achtzehnten Mal die riesige Tanne vor dem Engener Rathaus in ein wahres Schmuckstück. Unterstützt von Betreuern, schmückten die Swimmys »ihren« Baum mit buntem Weihnachtsschmuck, den sie in ihren Gruppenstunden gebastelt hatten. »Da Georg Ritzl, der sonst immer die Schmückarbeiten auf der hohen Leiter übernimmt, verhindert war, hat er dankenswerter Weise seinen Neffen Johannes Ritzl verpflichtet«, berichtete Regina Meßmer vom Betreuer-Team im Gespräch mit dem *HegauKurier*. Nach getaner Arbeit betrachteten alle stolz ihr Werk und wärmten sich mit Früchtepunsch und Gebäck in der Hedwig-Sumser-Stube auf. Auch Bürgermeister Johannes Moser war begeistert und bedankte sich bei den Swimmys herzlich für das Schmücken der wunderschönen »Bürgermeister«-Tanne. Bild/Text: Meßmer/Hering



**Krankengymnastikpraxis
Probst**

Hewenstr. 19 (KH Engen), 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 23 32

**... die große Praxis im Gesundheitszentrum im Engener Krankenhaus
wünscht allen Patienten frohe und gesunde Weihnachten.**

Wir sind auch zwischen den Jahren für Sie da
und haben durchgehend für Sie geöffnet



Ein herzliches Dankeschön für die vertrauensvolle und gute Zusammenarbeit!
Wir wünschen frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr !

Heizung
Lüftung
Sanitär
Service

KERSCHBAUMER

Engen • Gerwigstr. 33 • Tel 07733/505870 www.kerschbaumer.de

*Die PC-Klinik wünscht allen frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches
Jahr 2015.*

**KOSTENFREIE
Fehlerdiagnose**

PC KLINIK+

schnellster Service
vom **PROFI**

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten gesegnete Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.



Kern

SANITÄRE ANLAGEN
BLECHNEREI

Bernd Kern
Am Roßmarkt 5, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 59 41, Fax 0 77 33 / 97 70 30

*Frohe
Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr
wünscht Ihnen*

**GARDINEN
Galerie**

Doris Hasenfratz

Vorstadt 13 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 50 62 80 · Fax 50 62 82
kontakt@gardenen-galerie.de
www.gardenen-galerie.de

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10.00-12.30 und 14.30-18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung
Mittwochnachmittag und Samstag geschlossen



Meisterbetrieb in Putz & Farbe

Vögtleshalde 28
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 928 98 85
Mobil 0160 / 1 13 40 25
info@hartlichmontagen.de
www.hartlich.eu

Wir wünschen allen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.

Wir wünschen allen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



Schillerstraße 1
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 52 05 - Fax 61 63



Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Ein herzliches Dankeschön für Ihr Vertrauen.

Hegaustraße 12
78054 VS-Schwenningen
Tel. 0 77 20 / 10 55
Fax 0 77 20 / 10 76
Internet: www.schloz-hennemann.de
E-Mail: schloz-hennemann@schloz-hennemann.de

**Schloz-
Hennemann**

**Dachdeckungen
Flachdachabdichtungen
Bauwerksabdichtungen
Dachbegrünungen
Klempnerarbeiten
Holzbau
SOLARfachbetrieb**

Wir bedanken uns bei unseren Patienten für ihr Vertrauen und wünschen allen frohe Weihnachten und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

JOSÉ FERNANDES
physiotherapie | krankengymnastik

Sonnenbuck 7 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33 99 888
info@hegau-physio.de
www.hegau-physio.de

Physiotherapie/
Krankengymnastik
Manuelle Therapie
Med. Trainingstherapie/
KG-Geräte
Lymphdrainage
Massage
Atemtherapie

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachtsfeiertage sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.



brachat & schönle KG
» land- und gartentechnik «

Geschäftsführer Florian Schönle

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

**Unser Geschäft und die Werkstatt sind geschlossen vom 23.12.14 bis 6.1.15.
Notdienst in dringenden Fällen
01 51 / 19 10 82 37**

Übrigens ...

... gibt es auch in Engen immer wieder schöne Beweise von Hilfsbereitschaft. So geschehen Ende Oktober, als ein betagter Engener Bürger mit seinem Rollator Richtung Stadt unterwegs war. Auf der Höhe des DRK-Heimes erlitt er einen kleinen Schwächeanfall, kam ins Schwanken und fiel hin. Sofort hielt ein Auto an, der Fahrer stieg aus, ein Fußgänger kam hinzu. »Nicht jeder, der schwankt, ist betrunken«, betonte der Engener gegenüber dem *HegauKurier*. Das erkannten auch die beiden Passanten sofort. Sie halfen dem Gestürzten auf die Beine und betreuten ihn freundlich, bis er wieder alleine weitergehen konnte. Dieser ist seinen beiden Helfern sehr dankbar, dass sie keine Gleichgültigkeit an den Tag gelegt, sondern Hilfsbereitschaft bewiesen haben.

Gabriele Hering

 *Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden*

 **Gabriela Machoczek**
Heilpraktikerin

NEUE Praxisadresse:
Friedrichstraße 57 Telefon 07726/93826-0
78073 Bad Dürkheim Fax 07726/93826-29

Wir wünschen unseren Patienten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Personenbeförderung
M. SEDLAK
Tel. 0 77 31 / 9 26 96 55

Ich danke meiner Kundschaft für das mir entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen gesegnete Weihnachten und viel Erfolg im neuen Jahr.

Frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum Neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

Elektrotechnik
Wolfgang Graf



Bahnhofstr. 18 · 78250 Tengen-Beuren am Ried
Tel. 0 77 36 / 88 51 · Fax 92 23 21 · Mobil 0171 / 5 86 60 28
graf-tengen@t-online.de

Auto DIE Schmiede
Stefan Schmidt
KFZ MEISTERBETRIEB

Ludwig-Gerer-Str. 43
78250 Tengen
☎ 07736 219
Fax: 07736 8673
www.die-autoschmiede.com
info@die-autoschmiede.com

Herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen und alle netten Begegnungen, wir freuen uns auf weitere Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches, ruhiges Weihnachtsfest, Gesundheit und Zufriedenheit für das Jahr 2015.

frohe Weihnachten

Ein frohes WEIHNACHTSFEST UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR wünsche ich meiner verehrten Kundschaft und allen meinen Freunden und Bekannten



ALBERT BRECHT mit Familie
KFZ-Meister-Werkstatt
78250 Tengen-BEUREN a.R.
Tel. 0 77 36 / 77 57

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, zufriedenes neues Jahr 2015 wünschen ich und meine Mitarbeiter all unseren Kunden, Bekannten und Freunden.



Frohe Weihnachten

Farbe + Putz
FLUCK
Markus Fluck Malermeister

FARBE GESTALTUNG PUTZ + STUCK

UND DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR VERBUNDEN MIT DEM DANK FÜR DAS ENTGEGENBRACHTE VERTRAUEN

Familie Markus Fluck

78250 TENGEN-Watterdingen, Tel. 07736 / 92 23 65
www.maler-fluck.de



Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innenausbau

Lang

Jürgen Lang Ostlandstraße 2
78234 Engen
Tel. 07733/6806
Fax 07733 /6860
lang@schreinereilang.de
www.schreinereilang.de

*Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden*

*Schöne Festtage und ein Dankeschön für
das uns entgegengebrachte Vertrauen*

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



Beton Bohr- und Schneideservice GmbH
Tel. 0041 76 340 54 99, Fax 0 77 34 / 9 10 39

● präzise ● schnell ● staubfrei

BETON
bohren
spalten
sägen
fräsen

Mobil: 0172 / 37 38 709	<p>Jens Wirrig Sanitär Heizung</p> 
	<p>Hegastr. 49 78247 Hilzingen / Duchtlingen</p>
	<p>Tel.: 0 77 31 / 94 75 14</p>
	<p>Fax: 0 77 31 / 90 91 24</p>

*Allen meinen
Kunden und
Auftraggebern
schöne Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr*



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

★ Allen Kunden und
Freunden
Frohe Weihnachten
und ein gesundes,
erfolgreiches
★ 2015

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pflawieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739 92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Wir danken unseren Kunden und Geschäftsfreunden für das uns erwiesene Vertrauen und wünschen friedvolle Weihnachtsfeiertage und ein gesundes Neues Jahr



JÜRGEN u. SIGRID HIESTAND
Metallbau & Land- und Gartentechnik
78247 BINNINGEN
Beurener Straße 4
Tel. 0 77 39 / 2 62, Fax 0 77 39 / 8 28
www.landtechnik-hiestand.de
E-mail: info@landtechnik-hiestand.de

Kriterium Weihnacht

Weihnachtszeit - das Fest in Sicht
Jeder helle Stern ein Bote
Kündigt an mit seinem Licht
MARS, man weiß es, ist der ROTE
Dass die Weihnacht steht bevor
Ungeduld für jeden Christ
Der den Glauben nicht verlor
In Erwartung glücklich ist



Wunschgedanke ist der Himmel
Der sich in den Tagen neigt
Makellos so wie ein Schimmel
Seine Licherpracht uns zeigt
Denn des SCHÖPFERS Engelschar
Für das Fest in tiefem Glauben
Mach den Himmel hell und klar
Kein Wölkchen soll die Schönheit rauben

Schau hinauf, du wirst erkennen
Lichter ziehen ihre Bahn
Wie sie eilen, wie sie rennen
Ihr Ziel ist keineswegs ein Wahn
Durch Menschenhände, Sternentechnik
Überwachen Stadt und Land
Nicht namenlos, wer kennt nicht SPUTNIK
Bewegen sich durch Geisterhand

Nur ein UFO narrt die Sinne
Denn es kommt zur Erde nieder
GOTTESLOB, wie eine Stimme
Engelchöre singen Lieder
Lautlos landet er im Tann
Seine Helfer ihn begleiten
Dann erscheint der Weihnachtsmann
Die Helfer seinen Weg bereiten

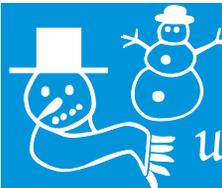
2.000 Jahre sind vergangen
Als der schöne Brauch begann
Das Sternenzelt noch nicht verhangen
Der Klimaschutz nicht von Belang
In der Höhe nur die Ruh
Kein Flieger dir die Ruhe raubte
Der Vogelwelt schaute man zu
Und hörte, wenn ein Ross mal schnaubte

Ein Meteor, auch ein Komet
Die Himmelszeichen, die erfreuten
Dem Indio und sein Kalumet
So ging es vielen Erdenleuten
Edle Bräuche und das Laster
Halten sich bestimmt die Waage
Sehr viel Schuld trägt auch der Zaster
Die Weihnacht ohne Grund zur Klage



Drei Weise aus dem Morgenland
HERODES hat sie einbestellt
Als Heuchler bot er seine Hand
Doch GOTT hat sie im Traum erhellt
Mit Gaben für das Wunderkind
man legte sie in Demut nieder
Den Heimweg fanden sie geschwind
Auf einer and'ren Route wieder

Heinrich Lenzen

 Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

 **Richter & Nickel**
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Betriebsferien vom 24.12.14 bis einschl. 5.1.15

Gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht



Zimmerei - Holzbau
Heinrich MOHR GmbH

Flückigerstr. 9, 78247 Hilzingen-Weiterdingen
Telefon 0 77 39 / 55 73, Telefax 0 77 39 / 8 33



Eine Spende in Höhe von 500 Euro übergaben Ingrid Franke (rechts) und Angelika Meßmer (Mitte) von den »Hohentwielstichlerinnen« in der vergangenen Woche an Beate Jörg (Dritte von rechts), Leiterin des Engeren Tafelladens, und Mitarbeiterinnen aus dem Helferteam. Schon seit längerer Zeit stellt die Handarbeitsgruppe den Erlös der Tombolas bei ihren alle zwei Jahre stattfindenden Patchwork-Ausstellungen im Rahmen der Hilzinger Kirchweih für einen wohltätigen Zweck zur Verfügung. Beate Jörg bedankte sich herzlich bei den »Hohentwielstichlerinnen«.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen

Schneble's Backstube

Fam. Schneble, Hegastr. 4
78247 Hilzingen-Duchtingen
Telefon 07731/4 45 31
Öffnungszeiten-Backstube: Freitag 8.30-19.30



Schneble's Dünneinstube

Unsere Dünneinstube ist von 24. Jan. bis 21. März 2015 Mo., Mi. und Sa. auf Voranmeldung geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung.

Betriebsferien vom 26.12.2014 bis 9.1.2015

über 15 Jahre

Hardware * Software * Internet * Telefon
Beratung | Verkauf | Service 

Tel. 0 77 39 / 92 68 54 | www.kdt-krug.de

 frohe Feiertage und einen guten, gesunden Start in das Jahr 2015, wünscht Ihnen.. 

KDT Krug Daten Technik
Hofwieser Str. 5
78247 Hilzingen

 **Laurentiusstüble**
Laurentiushof • 78247 Hilzingen
Telefon: 0 77 31 / 6 41 38 • Telefax 18 14 01

Eine gesegnete Weihnacht und ein gutes neues Jahr wünscht Familie Maier

Über die Feiertage 24./25. und 26. Dezember sowie Silvester und Neujahr haben wir geschlossen.
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

 **riedinger** 

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Fam. Hugo Riedinger mit Team



Wenn auch Sie noch kein bequemes Bett haben oder Zeit ist, die Matratze auszutauschen, dann besuchen Sie uns an den Neujahrs-Aktionstagen vom 2. bis 11. Januar 2015 mit Schausonntagen!

Riedinger, Schreinerei u. Bettenfachgeschäft, 78247 Weiterdingen Amthausstraße 5, Tel. 07739-1280, www.schreinerei-riedinger.de



Sehr souverän trug Laura Oppermann die Geschichte »Das Weihnachtslicht« vor, in der das Christkind den in der Weihnachtszeit von Stress und Hektik geplagten Menschen die Freude wieder in die Herzen gibt. Bild: Hering

»Adventszauber« berührte die Herzen

Hohenhewenchor und Welschinger Grundschulchor boten stimmungsvolles Konzert

Welschingen her. »Adventszauber« pur herrschte am zweiten Adventssonntag in der Hohenhewenhalle - nicht nur, weil die Halle sich durch die geschickten Hände von Christel Wikenhauser und ihrer HelferInnen in einen wunderschön dekorierten kleinen Weihnachtsmarkt verwandelt hatte, sondern vor allem auch durch das stimmungsvolle Musizieren des Hohenhewenchors unter Leitung von Marianne Wikenhauser, glänzend begleitet von Christa Gommel am Piano und Marc Keller am Schlagzeug. Die gut aufeinander abgestimmte Mischung aus traditionellem Liedgut und modernen Weihnachtsliedern, ergänzt durch besinnliche, von Marina Durner einfühlsam vorgetragene Texte, machte das Konzert kontrastreich und kurzweilig. Mit herzerfrischender Fröhlichkeit wirkte auch der Schulchor der Grundschule Welschingen mit Rektor Markus Oppermann an der Gitarre mit.

»Feliz Navidad«, begrüßten die knapp 25 SängerInnen des Hohenhewenchors die Besucher beschwingt zum ersten »Adventszauber«. Dass das neue Konzept aufging und auf viele Interessierte stieß, bewies die vollbesetzte Halle, in der Jung und Alt einen fröhlichen Adventsnachmittag miteinander verbrachten.

Strahlte der erste Auftritt des Hohenhewenchors mit bekannten Liedern wie »Winter Wonderland«, »Petersburger Schlittenfahrt«, »Rudolph, das kleine Rentier«, »Jingle Bells« und »We wish you a merry Christmas« viel Fröhlichkeit aus, umrahmten die SängerInnen nach dem Auftritt des Schulchors mit dem schmissigen »Mary's boy child« und den mit viel Begeisterung vorgetragenen »Kommt zur Krippe« und »Wir sind noch Kin-

der, die an Wunder glauben«, mit feierlich-besinnlichen Liedern die von Marina Durner vorgelesene Weihnachtsgeschichte, besonders ergreifend dabei die gesungene Aufforderung »Kommt mit zum Stall von Bethlehem«.

Eine große Überraschung wurde den Besuchern im zweiten Teil des Konzertes bereitet, stand doch mit der Vertonung des Gedichtes »Weihnachtslicht« von Karl Dold durch Chorleiterin Marianne Wikenhauser eine Uraufführung auf dem Programm. Nach der Rezipitation durch den Dichter selbst verstärkte sie mit ihrer klaren Sopranstimme und einer wunderbar harmonischen Melodieführung den berührenden Inhalt des Gedichtes und begeisterte die Zuhörer.

Mit den Weihnachtsliederhits »Macht Euch bereit« und »In

der Weihnachtsbäckerei« von Rolf Zuckowski übertrug sich noch einmal die Fröhlichkeit der Kinder des Grundschulchors auf das Publikum, bevor der Hohenhewenchor herzlich zum Mitsingen einlud und die Konzertbesucher mit so bekannten Liedern wie »Es ist für uns eine Zeit angekommen«, »Leise rieselt der Schnee« und »Fröhliche Weihnacht überall« geradezu ins Schwelgen kommen ließ.

Ein festliches Bild boten der Hohenhewenchor und der Schulchor bei ihrem gemeinsamen Schlusssauftritt. Mit dem Wunsch »Weihnachten, Traum vom Frieden der Welt« verabschiedeten sich die großen und kleinen SängerInnen vom Publikum, das sich mit viel Applaus für einen Nachmittag voller »Adventszauber« bedankte.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Shop
Sauna Solar Fitness
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

STADTWERKE ENGEN

Behaglichkeit für Ihr Zuhause:

Unser HegauGas, direkt zu Ihnen geleitet, bedeutet höchsten Energiekomfort und gleichzeitig ein optimales Kosten-Nutzenverhältnis.

www.stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.



Mit dem gemeinsamen Lied »Weihnachten, Traum vom Frieden der Welt« setzten der Hohenhewenchor Welschingen und der Chor der Grundschule Welschingen unter der Gesamtleitung von Marianne Wikenhauser einen stimmungsvollen Schlusssauftritt an das erste »Adventszauber«-Konzert.

Bild: Hering

Begeisterung für das Musik-Schauspiel

»Das Hirtenlied« beeindruckte in der Stadtkirche

Engen hol. Besser konnte man sich am vergangenen Sonntagabend kaum auf Advent und Weihnachten einstimmen: Der Stadtchor Engen präsentierte zusammen mit dem Ensemble Philia, dem Patengrundschulchor und Musikern der Jugendmusikschule Westlicher Hegau das Advent-Musik-Schauspiel »Das Hirtenlied« in der Stadtkirche. Perfekte Dramaturgie, stimmungsvolle Lieder und eine ausgezeichnete musikalische Begleitung machten die Aufführung zu einem ganz besonderen Ereignis.

Musikdirektorin Ulrike Brachat hatte nicht nur die Gesamtleitung über Chor, Sänger und Musiker, sondern hatte das »Hirtenlied«, das auf einer Erzählung von Max Bolliger beruht, für die Aufführung bearbeitet. Die Geschichte erzählt in schlichten Worten von einem alten Hirten und seinem Enkel. Der Alte, gespielt von Dekan Matthias Zimmermann,

erzählt immer wieder von der Ankunft eines Königs, der alle Menschen reich belohnen wird. Sein Enkel (Menusha Neubert) übt auf der Hirtenflöte, um den König zu beeindrucken.

Rund um die Advents-Geschichte waren (weihnachtliche) Songs gruppiert, die die Erzählung inhaltlich aufgriffen und begleiteten. So stieg das Orchester (die Lehrerband unter Leitung von Hermann Gruber, das Streichquartett unter Leitung von Christian Gommel und das Bläserorchester) mit einem flotten Weih-

nachtsmedley in den Abend ein, das von »Little drummer boy« über »Oh Tannenbaum« bis »Feliz Navidad« einen ganzen Strauß passender Melodien bot. Zuvor hatte der Grundschulchor mit einem »Frohe Weihnacht« die Besucher in der vollbesetzten Stadtkirche begrüßt. Darauf folgte das Instrumentalstück »Alle Jahre wieder«.

Die Mischung zwischen alten, traditionellen Liedern und neuen - passenden - Songs machten den besonderen Reiz des Konzerts aus: So wurden etwa »Wunder gescheh'n« (Nena) und »Angel« (Robbie Williams) ebenso wie geistliche Botschaften (»Ehre sei Gott«, »Stille Nacht«) gesungen.

»Old time religion« (großartig die Solisten Manfred Kuchler und Siegfried Fleischer) stand gleichwertig neben der »Kleinen Kerze« des Grundschulchors. Auch die Dramaturgie überzeugte: So wurden die Vokalsolisten (herausragend:



Auch der Chor der Grundschule Engen beteiligte sich am Konzert in der Stadtkirche. Bild: Rauser

Marisa Eppler, Sabrina Geske, Luisa Günther, Kathrin Kossmann, Markus Störk, Daniela Staiger, Manfred Kuchler, Siegfried Fleischer und die erst achtjährige Katharina Macha) an verschiedenen Plätzen und sogar auf der Kanzel platziert,

so dass die Akustik voll zur Geltung kommen konnte.

Mit minutenlangem Applaus belohnte das Publikum Chor, Sänger, Musiker und Leiterin Brachat für dieses besondere musikalische Vor-Weihnachtsgeschenk.



Minutenlangen Applaus ernteten die zahlreichen Mitwirkenden des Advent-Musik-Schauspiels »Das Hirtenlied« unter der Gesamtleitung von Musikdirektorin Ulrike Brachat. Bild: Rauser

Übrigens ...

... kam an den beiden Tagen des Weihnachtsmarktes dank des großen Einsatzes zahlreicher HelferInnen und einer Fülle von Kuchen- und Tortenspenden in der Kaffeestube des Kirchenbaufördervereins Mariä Himmelfahrt Engen der stattliche Erlös von 1.394,58 Euro zusammen. Zusätzlich erwirtschaftete der Bauförderverein in seiner Hütte vor der Hedwig-Sumser-Stube mit dem Verkauf von Dachziegeln, Postkarten, Postern, Kerzen, Sekt und dem neu gestalteten Fotobuch sowie handgestrickten Socken die erfreuliche Summe von 357,10 Euro.

Gabriele Hering

TV Engen Yoga ab 14. Januar

Engen. Die Yoga-Übungsstunden des TV Engen beginnen wieder am Mittwoch, 14. Januar, zu den gewohnten Übungszeiten im Kloster Sankt Wolfgang.

Ski-Club Fitnessgymnastik feiert

Engen. Morgen, Donnerstag, 18. Dezember, findet um 20 Uhr die Weihnachtsfeier des Ski-Clubs Engen in »Juppis Grillhouse« in Engen statt. Das Training entfällt.

Nach den Weihnachtsferien startet die Fitnessgymnastik wieder am Donnerstag, 8. Januar, um 20 Uhr in der Neuen Stadthalle.

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:
Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 07733/97230
Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Geschäftsführer: Markus Kretz
Redaktionsleitung: Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7, 78244 Gottmadingen
Tel. + Fax 07731/7946196
Anzeigenannahme/-Beratung
Astrid Zimmermann,
Singener Str. 20, 78267 Aach
Tel. 07774/9299090,
Fax 07774/9299091, e-mail: zimmermannastrid@t-online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o.
Anzeigen- + Redaktionsschluss:
Montag, 12 Uhr
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.
Auflage: 9.300

Flugschau ins Unendliche

Abschlussturnen des TV Engen voller Spaß und großartiger Leistungen

Engen jdw. Im Jahresreigen der Veranstaltungen für die Sportgemeinschaft in Engen ist das Jahresabschlussturnen des Turnvereins einer der Höhepunkte. »Im Weltraum - Bewegung unendlich« war das diesjährige Motto. Mit dem Jahresabschlussturnen verbindet der TV Engen immer eine Schau seines Angebotes, Trainingsstandes und auch des Leistungsvermögens, von den Kleinsten mit ihren Eltern bis zu den medaillenverdächtigen Profis.

Und was im Laufe eines Jahres in den zahlreichen Gruppen geleistet wurde, davon konnten sich auch dieses Jahr wieder die zahlreichen Besucher in der Großsporthalle eindrucksvoll überzeugen. Temperament und Schwung, sportliches Können und viel Spaß und Freude am Tun beherrschten das Programm. »Es ist eine beeindruckende Vielfalt, die der TV Engen beim Abschlussturnen bietet«, zeigte sich Bürgermeister Johannes Moser als staunender Besucher hoch erfreut. »Es macht Spaß zuzusehen, aber auch zu erfahren, was der Turnverein seinen Mitgliedern bietet und für die allgemeine Gesundheit tut. Da

steckt viel Arbeit dahinter und eine ganze Menge ehrenamtliches Engagement«.

Viel Applaus bekamen natürlich die Kleinsten, die mit ihrem unbekümmerten Auftreten die Herzen aller im Sturm eroberten. Anerkennung ebenso für alle sportlichen und humorvollen Darbietungen, ob von Jugendlichen oder älteren Sportlerinnen und Sportlern vorgeführt.

Den großen Reigen der »unendlichen Bewegungen« eröffneten die »Kleinen Astronauten auf dem Mond«. Mit ihren blitzenden Helmen und einheitlicher Montur wirbelten die Kinderturnerinnen und -turner unbeschwert und vermittelten mit ihren beherzten und leichten Sprüngen ein wenig das schwerelose Gefühl, auf dem Mond zu hüpfen und zu schweben. Und wie man mit und ohne Geräte auf dem Jupiter, beim Flug ins All und im Sternenhimmel trainieren kann, demonstrierten eindrucksvoll die Mädchen und Buben des Breitensports sowie die Wettkampf-Geräte-Turnerinnen, die großen anerkennenden Beifall für ihre Sprünge und Figuren erhielten.

»Alle Abteilungen haben

wieder viele Stunden für Vorbereitungen verwendet und ein richtig schönes Programm zusammengebracht«, freute sich die Vorsitzende Marita Kamenzin und lobte alle Beteiligten. Sie führte durch das Programm, stellte die Gruppen und ihre Betreuer vor, war fast überall präsent und musste sogar auch mal aushelfen, wenn irgendwo im Geschehen eine Lücke war: »Das ist einfach so und macht auch Spaß«, erklärte sie überzeugend: »Beim TV Engen musst du mobil und flexibel sein«.

Das über zweistündige Programm mit voller Energie steckenden Kindern und Jugendlichen war eine fabelhafte Schau. Es ist erstaunlich und faszinierend, was alles möglich ist, wenn Einsatz gebracht wird.

Auf der Bühne für die kleinen Aktivisten wuselte es nur so von Mädels und Buben, Jugendlichen und Heranwachsenden. Allen war anzumerken, dass sie zeigen wollten, was in ihnen steckt und was sie können. Ob auf dem Boden, Balken oder am Reck, die Übungen waren nahezu perfekt, und kleine Patzer gehörten einfach auch dazu.



Hula Hupp im All der Sterne.
Bild: Waschkowitz



Auch im unendlichen Weltall wird ganz schön und akkurat geturnt.
Bild: Waschkowitz

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz

»Gemeinsam am Ball«

»Olli Sorg & Friends« richten
Weihnachtsturnier der E-Junioren aus

Engen. Am Dienstag, 23. Dezember, findet in der Engener Großsporthalle das erste Weihnachtsturnier des »Olli Sorg & Friends - Gemeinsam am Ball«-Vereins für die Fußballer der E-Junioren aus der Region und Umgebung statt. Das Turnier, welches von dem neu gegründeten Verein, durch Fußballprofi Oliver Sorg (SC Freiburg), dessen Partner Franco Caputo und gemeinsamen Freunden organisiert und in Kooperation mit dem Hegauer FV ausgetragen wird, »findet vor allem für einen guten Zweck statt«, so der in Bittelbrunn aufgewachsene heutige Profifußballer. Die an diesem Tag erlangten Einnahmen sollen nach internen Informationen allesamt an das St. Peter und Paul-Kinderheim in Singen gespendet werden.

Hierbei ist nicht nur Oliver Sorg derjenige, der etwas aus seiner eigenen Tasche »springen lässt«, auch sein guter Freund Oliver Keller hat sich spontan dazu bereit erklärt, eine größere Summe zu spenden. »Ich möchte meiner Region, in der ich aufgewachsen bin, die mich geprägt und zu



Profifußballer Oliver Sorg.

demjenigen gemacht hat, der ich heute bin, einfach auch etwas zurückgeben«, fügt Oliver Sorg hinzu. Dies möchte er an diesem Tag vor allem so umsetzen, in dem er für die »Kids« da ist, mit ihnen die spannenden Turnierspiele verfolgt und natürlich zahlreiche Autogramme an jede nur erdenkliche Stelle schreibt.

Neben erhofftem gutem E-Jugend-Fußball der Mannschaften wie dem Hegauer FV, FC Singen 04, FC 03 Radolfzell, FC Schaffhausen, um nur die Hochkaräter zu nennen, gibt es an diesem Tag, gegen eine kleine Spende, natürlich auch alles für das leibliche Wohl. Durch einzelne zusätzliche Attraktionen, bei denen tolle Preise, darunter original unterzeichnete Profifrikots, Torwarthandschuhe, Kickschuhe und vieles mehr, ergattert werden können, sollen zusätzlich noch ein paar weitere Euros für das Kinderheim in Singen eingenommen werden.

»Diese Attraktionen sollen das Turnier, welches um **16 Uhr** in der **Großsporthalle in Engen** beginnt, in einer gewissen Art und Weise abrunden und die erforderliche Abwechslung zum Fußball hineinbringen, damit alle Beteiligten und Anwesenden an diesem Tag vor Heiligabend gemeinsam ein tolles und erfolgreiches Fußballfest feiern können«, so Franco Caputo. Das Endspiel findet um **19.25 Uhr** statt, Siegerehrung und Spendenübergabe sind auf circa **19.45 Uhr** vorgesehen.

Meistertitel und Sportlerehrung

Pierre Pichler beendet
Motocross-Saison erfolgreich

Engen. Zum Abschluss der Saison 2014 soll über die Erfolge des neunjährigen Engener Motocrosspiloten Pierre Pichler berichtet werden, der dieses Jahr eine Sportlerehrung der Stadt Engen erhielt. Insgesamt bestritt er achtzehn Rennen. Er startete bei der Baden-Württembergischen Meisterschaft und schaffte es zum Ende der Saison auf einen super sechsten Gesamtplatz. Mit dem Ergebnis war nicht nur Pierre sehr zufrieden, sondern auch der Rest der Familie war mächtig stolz.

Somit hatte sich Pierre für das Saisonhighlight, den Deutschen Endlauf, qualifiziert. Hier wurden die 25 schnellsten Piloten aus ganz Deutschland an den Start geladen. Am 3. Oktober war es endlich soweit, und Pierre durfte zum Saisonabschluss nach Werl (Dortmund) zum Deutschen Jugendmotocross-Endlauf. Das Ziel, unter den ersten Zehn zu sein, schaffte er und erreichte den neunten Platz. Parallel zum BW-Cup fuhr er auch beim MX-Jugendcup mit. Nach vier Rennen in dieser Serie stand fest, dass er den Meistertitel auch in 2014 erneut für sich entschieden hat. Beim Welschinger Stoppelcross wurde Pierre nach einem technischen Problem noch Dritter.

Seit Anfang Dezember wird schon wieder fleißig auf der neuen Maschine trainiert. Denn ab nächster Saison star-

tet er bei den 65ccm-Klassen. Im Jahr 2015 möchte er in der Schweizer Meisterschaft im Supermoto antreten. Dem Motocross bleibt er nach wie vor treu und geht weiterhin nach Emmingen zum Trainieren. Wenn es die Termine zulassen, wird er sicher auch dort den einen oder anderen Rennlauf im MX-Jugendcup bestreiten.

Dankbar ist Pierre Pichler allen Sponsoren und all denjenigen, die ihn und seine Familie in der vergangenen Saison so tatkräftig unterstützt haben.



Auf eine höchst erfolgreiche Motocross-Saison kann Pierre Pichler stolz sein.

Fit ins neue Jahr

Kursangebote der TG Welschingen

Welschingen. Die ersten Kurse der TG Welschingen gehen bereits am Donnerstag, 8. Januar, wieder los: »**Bauch-Beine-Po-Gymnastik**«, Schritt für Schritt zur Traumfigur, der ganze Körper wird gezielt und wirkungsvoll gekräftigt und gestrafft, um 18 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen;

»**Qi Gong**«, um 18.30 Uhr im Gymnastikraum Kindergarten Welschingen.

Fragen oder Anmeldung zu allen Kursen in der TG-Geschäftsstelle unter Tel. 07733/504717 oder tgwelschingen@hegaudata.de. Weitere Informationen unter www.tgwelschingen.de.

Die Fahrschule

SCHÖN

... lernen, üben, fahren!

**Suchen Sie noch eine Geschenkidee
für Ihren Sohn oder Ihre Tochter?**

Wir stellen auch Gutscheine für Führerscheine aus!

Ihr Fahrschulteam

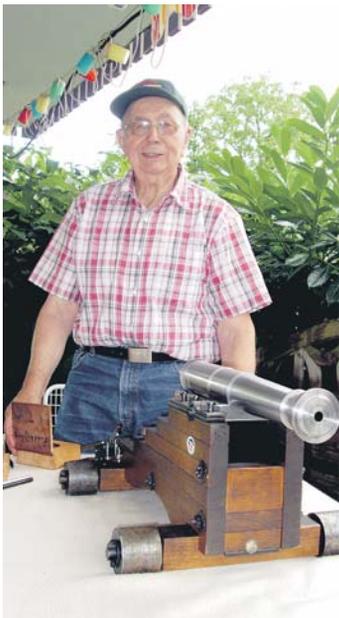
Kursbeginne 2015: Mi., 7.1. und Mo., 12.1.2015

**Marktplatz 3 / Hauptstr. 6, Engen, www.schoendiefahrschule.de
Tel. 0171 / 7 24 91 73**

Erfolgreicher Schütze, Idealist und Kamerad

Martin Wenger feierte seinen 80. Geburtstag

Welschingen. Mit seinen 80 Jahren ist Martin Wenger noch immer aktiver Schütze. Er ist kein Gründungsmitglied des Sportschützenvereins Welschingen im engeren Sinne, aber er ist ein Mitglied der ersten Tage des Vereins. An der Gründungsversammlung von 1974 war er verhindert und trat daher nur wenige Tage nach der Gründung den Welschinger Schützen bei.



Trotz seiner nunmehr 80 Jahre immer noch höchst aktiv: Martin Wenger.

Schon sehr früh stellte er sich für ein Amt im Verein zur Verfügung, er übernahm in den entscheidenden Tagen, als es um den Aufbau des Vereins und den Neubau des Schützenhauses ging, viele Jahre lang das Amt eines Schriftführers, dann das des Jugendleiters, und schließlich wurde er Vorderladereferent des SSVW.

Seinem ganz persönlichen Hobby, dem Vorderladerschießen, verschrieb sich Martin Wenger mit Leib und Seele. Mit seinem Perkussionsdienstgewehr 100 Meter und seinem Freigewehr 100 Meter wurde er noch in hohem Alter mehrfach Landesmeister des Südbadischen Sportschützenverbandes. Eine seiner herausragenden Initiativen war unter anderem das damals weit über die

Grenzen Deutschlands hinaus bekannte Wintervorderladerschießen des SSVW.

Eine ganz andere Seite erwuchs in ihm, als er mit Drechslerarbeiten begann. Aus den anfänglich bescheidenen Nachbauten von Speichenrädern wurde der Nachbau von naturgetreuen Modellkanonen. Auch in dieser Kunst des Schießens brillierte er und wurde mehrfach Deutscher Meister und Vizemeister mit seiner Modellkanone 20 Millimeter auf einer 25 Meter-Bahn. Die Visierung erfolgt in dieser Sportart nur über das Rohr, ohne zusätzliche Hilfen und Markierungen. Die Stationen seines Weges zum Erfolg führten ihn in dieser Sportart zu Wettbewerben in viele Regionen des Landes und über Neuffen und Rottweil bis nach Leipzig, Berlin und Potsdam.

Martin Wenger wäre nicht er, wenn er nicht sein Wissen und sein Können weitergeben würde. So bildete er mehrere begabte Vorderladerschützen im Verein aus und führte sie so bis zur Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften.

Seine ganz besondere Liebe aber galt und gilt »seiner« Bürgerwehr Engen 1503. Hier half er als Waffenmeister seit der Gründung dieser historischen Gruppe im Jahre 1986, die Männer an historischen Vorderladergewehren auszubilden und ihnen den vorschrittenkonformen Umgang mit Pulver und den Salutschuss beizubringen.

Beim jährlichen Pokalschießen der Bürgerwehr mit »Pulver und Blei«, einem Schießen auf dem Schießstand des SSVW, gibt es für ihn kein Halten. Er selbst nimmt am Wettbewerb noch heute teil, erlegt sich aber selbst viel strengere Regeln und Bedingungen als allen anderen auf. Martin Wenger ist ein hervorragender Sportler, ein Idealist und ein umgänglicher, hilfsbereiter Kamerad, der sein breit gefächertes Wissen jedem gerne näher bringt.

Kein Schachglück

Mannschaften mit Ergebnissen nicht zufrieden

Engen. Die drei Mannschaften des Schachklubs Engen waren am vergangenen Wochenende dreimal auswärts in Aktion, allerdings mit sehrmäßigem Erfolg. So gab es in der **Bezirksklasse Bodensee** bei der ersten Mannschaft vom SC Steißlingen für Engen III nichts zu holen. Trotz tapferer Gegenwehr verlor man, fast wie befürchtet, mit 0:4.

Zeitgleich konnte die zweite Mannschaft in der **Bereichsliga Süd Staffel 4** ihre gute Aufstellung beim Tabellenschlusslicht Villingen II nicht zu einem Sieg nutzen. Das 4:4-Remisergebnis wurde durch Siege von Rolf Binder und Thomas Laier sowie Remispartien von Siegfried Oßwald, Paul Boßhard und dem Youngster Christopher Weh und last but not least nach fünfeinhalb Stunden durch Hanjörg Nohl erreicht. Allerdings hatten die beiden Letztgenannten einen Sieg mehrfach unmittelbar vor Augen und konnten ihn wahrscheinlich wegen der oft zitierten »Schachblindheit« nicht sehen.

Der nächste Kampf findet

nun in Engen am 24. Januar gegen den gleich hoch einzuschätzenden SC Meßkirch statt.

Am Sonntag bestritt dann der SK Engen I in der **Landesliga Süd Staffel 2** als Tabellenzweiter das Spiel beim Tabellenführer SC Heitersheim. Da die eher bescheidene Aufstellung der Engener nicht die Wichtigkeit dieses Spitzenkampfes widerspiegelte, mussten sie sich trotz harter und zäher Gegenwehr doch schließlich deutlich mit 5,5:2,5 Punkten dem Gegner geschlagen geben. Die Punkte für Engen erzielten mit Siegen Robert Eichler und Peter Strommayer bei einem Unentschieden von dem Jugendlichen Jonas Engesser. Mit 6:2 Punkten bleibt Engen I auf dem dritten Platz.

Zum nächsten Kampf am 25. Januar empfängt Engen I die schwächer eingeschätzte Mannschaft vom SC Überlingen. Die Männer standen im letzten Jahr vor derselben, leicht geglaubten Aufgabe und verloren überraschend. Auch einen leichteren Gegner muss man erst einmal bezwingen.

Blickpunkt Geschäftsleben



Bei einer feierlichen Urkundenübergabe erhielten am 1. Dezember 36 Auszubildende aus dem Landkreis Konstanz für ihr Engagement als Ausbildungsbotschafter in der IHK Hochrhein-Bodensee ein Lob. Ausbildungsbotschafter sind Auszubildende, die in Schulen für die betriebliche Ausbildung werben. Insgesamt sind mittlerweile 175 Ausbildungsbotschafter im Bezirk der IHK Hochrhein-Bodensee im Einsatz. Sie konnten bei 329 Einsätzen schon 6.200 Schüler erreichen, um den Schülern die Vorteile einer Ausbildung näher zu bringen. Zu den geehrten Ausbildungsbotschaftern zählten auch sieben von der Firma Förster-Technik GmbH in Engen aus den Bereichen Mechatronik, Elektronik, Mechanik, und EDV und Marketing. Das Bild zeigt (von links) Martin Schoch (Verantwortlicher für Ausbildungsbotschafter), Lisa Lehmann, Tobias Heer, Tobias Wiedenmaier, Jan Petschko, Tanja Sachs, Sven Wulff und Kai Müller
Bild: Förster-Technik

Ev. Kirchengemeinde Lichterweg zur Weihnachtskrippe

Engen. Am 4. Adventssonntag, 21. Dezember, lädt die Evangelische Kirchengemeinde Engen Christen aller Konfessionen zu einem ökumenischen »Lichterweg zur Weihnachtskrippe« ein. Treffpunkt ist um 17 Uhr auf dem Pausenhof unterhalb des Gymnasiums. Auf dem Weg zur Weihnachtskrippe werden die Teilnehmer, gerne auch Familien mit Kindern, unterschiedlichen Personen begegnen, die ebenfalls auf dem Weg zur Krippe sind, um diese für die Geburt des Christkinds vorzubereiten. Der vorweihnachtliche Adventsspaziergang für Groß und Klein wird insgesamt rund 45 Minuten dauern, bei entsprechender Witterung ist der gemeinsam gegangene Weg gut kinderwagentauglich.

Anschließend trifft man sich am warmen Feuer zum gemeinsamen Ausklang. Bitte warme und wetterfeste Kleidung mitbringen, robuste Schuhe, einen Becher für ein heißes Getränk, wer mag eine Laterne oder eine Fackel - und Erwartungen. Kinder sind herzlich willkommen.

Kinderwohnung Kunterbunt Weihnachtsfeier

Engen. Die Kinder und Mitarbeiterinnen der Kinderwohnung Kunterbunt laden Eltern, Lehrer, Spender und Freunde der Kinderwohnung herzlich zu ihrer Weihnachtsfeier am Freitag, 19. Dezember, um 15.30 Uhr in die Kinderwohnung Kunterbunt ein. In diesem Jahr werden die Kinder die Besucher mit dem Stück »Das Sterntalerkind« in die bezaubernde Welt der Märchen entführen.

Anschließend wollen die Kinder und das Team gemeinsam mit ihren Gästen den Tag in weihnachtlicher Atmosphäre ausklingen lassen und noch ein wenig bei selbstgemachtem Weihnachtsgebäck, Kaffee und Früchtepunsch zusammensitzen.

FFW-Altersabteilung Treffen am 13. Januar

Engen. Die Altersabteilung der Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 13. Januar, um 19.30 Uhr im Gerätehaus in Welschingen.



Ein neues Amt im Kirchenbezirk hat Michael Wurster (Mitte) zusätzlich zu seiner Stelle als Pfarrer der Evangelischen Kirchengemeinde Engen angetreten. Die Bezirksvertretung der Evangelischen Bezirksjugend Konstanz wählte ihn bereits in ihrer Sitzung am 3. Juli zum neuen Bezirksjugendpfarrer. Diese Wahl wurde vom Bezirkskirchenrat Konstanz und vom Evangelischen Oberkirchenrat in Karlsruhe bestätigt. Am 7. Dezember fand die feierliche Einführung in dieses Amt im Gottesdienst in Engen statt. Sie wurde von Landesjugendpfarrerin Ulrike Bruinings (Zweite von links) aus Karlsruhe vorgenommen. Assiiert haben dabei der Dekanstellvertreter Pfarrer Ulrich Henke (Zweiter von rechts) aus Büsingen, die Bezirksjugendreferentin Christiane Degenhart (rechts) aus Konstanz und der Vertreter des Leitungskreises der Bezirksjugend, Oliver Kappes (links) aus Steißlingen. Michael Wurster wurde für den Dienst nach der Ordnung der Evangelischen Landeskirche Baden verpflichtet und von den genannten Personen eingesegnet. Der Bezirksjugendpfarrer hat zusammen mit der Bezirksjugendreferentin und den ehrenamtlichen Mitgliedern der Bezirksvertretung die Aufgabe, für die Belange der Kinder- und Jugendarbeit auf Bezirksebene einzutreten und dabei auch als Ansprechpartner der Einzelgemeinden zu fungieren. Zu den Aufgaben gehören unter anderen auch die Organisation des jährlich stattfindenden Bezirkskonfirmandentages.

Bild: H. Trunz



Anfang Dezember wurde Guido Fehring (Mitte) im Rahmen einer Weihnachtsfeier durch den Vorsitzenden Jürgen Bickel sowie Chorleiterin Conny Heggemann anlässlich seines 50-jährigen Chorjubiläums geehrt. Guido Fehring trat 1964 in den Kirchenchor Bittelbrunn ein und ist diesem bis zum heutigen Tage als Tenorsänger treu geblieben. Dafür wurde er vom Cäcilienverband der Erzdiözese Freiburg mit einer Ehrenurkunde sowie einem Schreiben des neuen Erzbischofes Stefan Burger ausgezeichnet. In einer geselligen Runde im Kreise des Kirchenchors Bittelbrunn wurde das Jubiläum gefeiert, und der Kirchenchor Bittelbrunn freute sich über die Ehrung von Guido Fehring.

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER



Sichere Handläufe innen und außen!

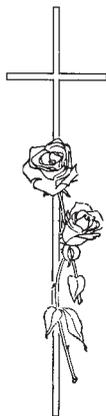
Flexo-Handlauf Bodensee • Anneliese-Bilger-Platz 1 • 78244 Gottmadingen
☎ 07731 82280-0 • bodensee.flexo-handlauf.de

Tief betroffen nehmen wir Abschied
von unserer Konditorkollegin

Marianne Wenz-Tschumper Marians Backwelt

Unser Mitgefühl gilt ihren Angehörigen.

Bäckerei Oliver Herr mit Team



*Als die Kraft zu Ende ging,
wars kein Sterben, wars Erlösung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,
Schwester, Schwägerin, Tante und Patin.

Helene Hintner

geb. Schmid
* 19.05.1935 † 08.12.2014

Edmund und Tanja Hintner
Angelika Gut-Hintner und Gerhard Jäkle
Magdalena Brunner
und alle Anverwandten

Auf Löbern 18a, 78234 Engen-Welschingen

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 19. Dezember 2014, um
14.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Ulrich in Zimmerholz statt.
Anschließend Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis.

Standesamt Engen

Monat November 2014

Eheschließungen

Drei Eheschließungen (keine Veröffentlichung)

Sterbefälle

- 06.11.2014 Otto Ritter, Schaffhauser Straße 9, Singen
- 08.11.2014 Wilhelm Bücherl, Meckergasse 1 Hilzingen
- 09.11.2014 Walter Hengherr, Im Grund 1, Aach
- 14.11.2014 Rosemarie Klara Anna Bühler, geb. Bischof,
Im Glockenziel 4, Engen
- 15.11.2014 Maria Rosa Hogg, geb. Schacherer, Neuhewen-
straße 20 A, Engen
- 19.11.2014 Anna Josefine Maier, geb. Schill, Hewenstraße 21,
Engen
- 23.11.2014 Rupert Emil Preter, Hinter Wiesen 3 A, Tengen

Ein weitere Sterbefälle (keine Veröffentlichung)

Standesamt Mühlhausen-Ehingen

Eheschließungen

- 08.11.2014 Birgit Sabrina Müller und Tobias Viktor Zepf,
Hauptstraße 36, Mühlhausen-Ehingen
- 15.11.2014 Ilona Spiegler und Peter Thomas Sabellek,
Bei der Mauer 12, Mühlhausen-Ehingen

Seelsorge HBK Singen Offener Himmel

Hegau. »Mache dich auf und werde Licht« - unter diesem Thema steht der ökumenische Gottesdienst am vierten Advent in der Singener Krankenhauskapelle. Den letzten »Offenen Himmel« in diesem Jahr am Sonntag, 21. Dezember, um 10 Uhr in der Klinikkapelle, leiten die Klinikseelsorger Sandra Hart, Waltraud Reichle und Christoph Labuhn. Mit Liedern, Lichtern und besinnlichen Texten wird eingestimmt auf das große Fest am Heiligen Abend.

Die musikalische Begleitung übernimmt der Posaunenchor der Luthergemeinde Singen unter der Leitung von Andreas Gerlach. Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit des Beisammenseins im »Café Lichtblick«.

MV Rorgenwies Kirchenkonzert

Hegau. Der Musikverein Rorgenwies 1896 veranstaltet zusammen mit dem Kirchenchor Rorgenwies-Heudorf am Samstag, 20. Dezember, um 19 Uhr in der Wallfahrtskirche Sankt Maria in Rorgenwies ein Kirchenkonzert.

Med. Fußpflege

bei **M. Trüb-Galimanis**
Ballenbergstraße 7 • Engen
Telefon 0 77 33 / 14 52
Auch Hausbesuche

Grabsteine Naturstein aus aller Welt



78234 Welschingen am Kreisverkehr
Tel. 07733/5424 Fax 07733/2306

Seelsorge HBK Singen Musikalische Weihnachten

Hegau. Ein besonderer Ort, das Weihnachtsfest zu feiern, ist die Kapelle des Klinikums in Singen. In heimeliger Atmosphäre, im kleinen und geschützten Kreis werden an Heiligabend, Mittwoch, 24. Dezember, die Weihnachtsbotschaft und festliche Weihnachtsmusik von Bach, Vivaldi und Humperdinck erklingen. Es musizieren Inga Bail (Mezzosopran), Eva Bielefeld (Querflöte), Daphne Bielefeld (Mezzosopran) und Uli Hart (Orgel). Die Musiker stimmen bereits um 16.15 Uhr mit einem kleinen Konzert in den Weihnachtsabend ein. Um 17 Uhr beginnt der Gottesdienst. Er wird von den beiden katholischen Klinikseelsorgerinnen Waltraud Reichle und Sandra Hart geleitet.

Am zweiten Weihnachtsfeiertag, Freitag, 26. Dezember, findet um 9 Uhr ebenfalls in der Klinikkapelle eine Eucharistiefeier statt.

Sozialverband VdK Sprechtag

Hegau. Die nächsten Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch finden in der Vdk-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, ab 8. Januar jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 9 bis 12 Uhr, statt.

Der Sprechtag in Konstanz fällt im Januar aus.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

Infos bei der Geschäftsstelle Radolfzell, Tel. 07732/9236-0.

Bestattungsinstitut

Seidler

Im Heimgarten 27 78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48

Mobil 01 71 301 62 33

Bei Tag und Nacht dienstbereit
Erledigung aller Formalitäten



Im Rahmen des Gottesdienstes am Samstag, 6. Dezember, wurden mit (von rechts) Sophia Dekorsy und Julian Kentischer von Vikar Markus Manter zwei neue Ministranten in Bargaen aufgenommen.

Ev. Kirchengemeinde Segensgebet an Neujahr

Engen. Entgegen der Veröffentlichung im evangelischen Gemeindebrief findet das Segensgebet an Neujahr um 16 Uhr in der Autobahnkapelle statt. In der evangelischen Auferstehungskirche findet kein Gottesdienst statt.

Stadtkirche Friedensgebet im Januar

Engen. Das erste Friedensgebet im Neuen Jahr findet am Tag nach Dreikönig, am Mittwoch, 7. Januar, um 18.15 Uhr in der Engener Stadtkirche statt. Die Nöte der Verfolgten und Flüchtenden in den Kriegsgebieten sind im Winter besonders hart. Es gilt, im Gebet und mit praktischer Hilfe an ihrer Seite zu bleiben. Die Engener ökumenische Friedensgruppe lädt wieder alle herzlich dazu ein, am Friedensgebet teilzunehmen.

Rheuma-Liga Gesprächskreis

Engen. Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich am Donnerstag, 8. Januar, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/1593.

Ev. Kirchengemeinde Gottesdienste an Weihnachten

Engen. Am Heiligen Abend findet um 15.30 Uhr in der Kirche in Welschingen ein Gottesdienst für Familien statt, mitgestaltet von Musikschülern der Musikschule Engen. Um 17.30 Uhr ist Christvesper in Engen mit Krippenspiel der Jugend für Jung und Alt und um 22 Uhr Christmette (Feier der Heiligen Nacht - meditativer Gottesdienst).

Am ersten Weihnachtsfeiertag, 25. Dezember, ist um 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, musikalisch mitgestaltet von der Kantorei. Am zweiten Weihnachtsfeiertag, 26. Dezember, wird um 10 Uhr zu einem musikalischen Gottesdienst eingeladen. Alle weiteren Gottesdienste können den Kirchlichen Nachrichten entnommen werden.

Arbeiterwohlfahrt Heute Weihnachtsfeier

Engen. Die Weihnachtsfeier der Arbeiterwohlfahrt Engen findet heute, Mittwoch, 17. Dezember, ab 14 Uhr in der Begegnungsstätte, Sammlungsgasse 11, statt. Bei Bedarf kann ein Fahrdienst in Anspruch genommen werden, dazu bitte bei Fr. Lederle, Tel. 6815, oder Fr. Unmuth, Tel. 6381, melden.

St. Stephan Ehingen Stadtkirche Taizégottesdienst Taizégebet am Sonntag

Hegau. Die Gemeinde St. Stephan in Ehingen feiert die Heilige Messe am Samstag, 20. Dezember, um 18.30 Uhr als Lichtergottesdienst, der mit Liedern aus Taizé gestaltet wird. Eine willkommene Atempause für alle, um sich am 4. Advent besser auf das Weihnachtsfest vorzubereiten, an dem Jesus Christus in den Herzen der Menschen ankommen will.

Engen. Den umtriebigen Alltag vergessen und sich in meditativer Atmosphäre mit einfachem Gesang und Gebet auf Weihnachten vorbereiten.

Um dies zu erleben, sind alle Interessierten herzlich zum Ökumenischen Taizégebet am Sonntag, 21. Dezember, um 18.30 Uhr in die Stadtkirche in Engen eingeladen.

Unsere Jubilare

- Frau Irmgard Bodenbach, Stetten, 83. Geburtstag am 18. Dezember
- Frau Margot Maus, Anselfingen, 81. Geburtstag am 19. Dezember
- Frau Maria Gaißer, Engen, 81. Geburtstag am 20. Dezember
- Frau Christel Sahm, Engen, 84. Geburtstag am 22. Dezember
- Frau Gisela Jenne, Engen, 84. Geburtstag am 23. Dezember
- Frau Angela Vieth, Anselfingen, 91. Geburtstag am 24. Dezember
- Frau Else Böhm, Welschingen, 91. Geburtstag am 24. Dezember
- Herr Kurt Fluk, Zimmerholz, 83. Geburtstag am 24. Dezember
- Frau Ida Kern, Engen, 81. Geburtstag am 24. Dezember
- Frau Christa Friedrich, Welschingen, 80. Geburtstag am 26. Dezember
- Frau Theresia Honold, Welschingen, 93. Geburtstag am 27. Dezember
- Frau Klara Bechler, Engen, 84. Geburtstag am 27. Dezember
- Frau Hilda Dold, Welschingen, 88. Geburtstag am 28. Dezember
- Herr Johann Fehring, Bittelbrunn, 75. Geburtstag am 30. Dezember
- Herr Edwin Kohler, Welschingen, 75. Geburtstag am 30. Dezember
- Frau Genoveva Neumann, Welschingen, 75. Geburtstag am 30. Dezember
- Herr Ernst Sprenger, Welschingen, 86. Geburtstag am 31. Dezember
- Herr George Kraus, Engen, 84. Geburtstag am 1. Januar
- Herr Laurentius Sturm, Neuhausen, 75. Geburtstag am 2. Januar
- Herr Ewald Schilling, Bargaen, 75. Geburtstag am 3. Januar
- Frau Amalia Heinrich, Engen, 85. Geburtstag am 4. Januar
- Frau Elfriede Wilczek, Engen, 80. Geburtstag am 4. Januar
- Herr Johannes Ziebertz, Engen, 90. Geburtstag am 5. Januar
- Frau Elfriede Sprenger, Anselfingen, 85. Geburtstag am 5. Januar
- Herr Rolf Herold, Engen, 80. Geburtstag am 8. Januar

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 20. Dezember:

Engen: 17.30 Uhr Italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnuhr, 18.30 Uhr Adventsandacht

Ansefingen: 18.30 Uhr Hl. Messe zum Sonntag

Sonntag, 21. Dezember:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit, Familiengottesdienst

Bargen: 9 Uhr Hl. Messe mit Bußfeier

Biesendorf: 10.30 Uhr Hl. Messe

Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Bußandacht - Feier der Versöhnung in Gemeinschaft in der Stadtkirche

Zimmerholz: 9 Uhr Hl. Messe

Heiligabend:

Engen: 15.30 Uhr Krippenfeier, 22 Uhr Christmette

Ansefingen: 16.30 Uhr Krippenfeier

Neuhausen: 17.30 Uhr Krippenfeier

Bargen: 16 Uhr Krippenfeier

Biesendorf: 17 Uhr Krippenfeier

Bittelbrunn: 17 Uhr Krippenfeier

Stetten: 15.30 Uhr Krippenfeier

Zimmerholz: 16 Uhr Krippenfeier

Welschingen: 17.30 Uhr Familien-Christmette

1. Weihnachtsfeiertag:

Engen: 10.30 Uhr Weihnachtsamt, 18.30 Uhr Weihnachtsvesper mit sakramentalem Segen

Ansefingen: 9 Uhr Hl. Messe

Bargen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Biesendorf: 9 Uhr Hl. Messe

Zimmerholz: 10.30 Uhr Hl. Messe

2. Weihnachtsfeiertag:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Neuhausen: 9 Uhr Hl. Messe

Bittelbrunn: 10.30 Uhr Hl. Messe

Stetten: 9 Uhr Hl. Messe

Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 28. Dezember:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Biesendorf: 10.30 Uhr Hl. Messe

Welschingen: 9 Uhr Hl. Messe

Mittwoch, 31. Dezember:

Engen: 17 Uhr Jahresschlussgottesdienst

Stetten: 17 Uhr Jahresschlussgottesdienst

Welschingen: 17 Uhr Wortgottesdienst zum Jahresschluss

Donnerstag, 1. Januar:

Engen: 17 Uhr Gottesdienst für die Seelsorgeeinheit

Samstag, 3. Januar:

Neuhausen: 18.30 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Sonntag, 4. Januar:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Bargen: 10.30 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Zimmerholz: 9 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Dreikönig, 6. Januar:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe, Salz- und Wasserweihe

Ansefingen: 9 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Biesendorf: 10.30 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Bittelbrunn: 10.30 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Stetten: 9 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Kirchliche Nachrichten

Familiengottesdienst: Am Sonntag, 21. Dezember, 10.30 Uhr, wird herzlich zum Familiengottesdienst mit anschließendem Kirchencafé eingeladen.

Ferienlager: Das Ferienlager findet im kommenden Jahr vom 17. bis 27. August im »Missionshaus Albtal« bei Sankt Blasien statt.

Weltgebetstag der Frauen: Eine ökumenische Frauengruppe in Engen feiert und gestaltet seit vielen Jahren den Weltgebetstag. Beim Weltgebetstag am 6. März stehen als Land die Bahamas im Mittelpunkt. An vier Abenden trifft sich die Gruppe zu den Vorbereitungen. Das erste Treffen findet am Donnerstag, 8. Januar, von 20 bis 22 Uhr, im evangelischen Gemeindehaus statt. Info und Kontakt: Olivia Wetzel, Tel. 07733/501437, olivia.wetzel@web.de oder Gabriele Broszio, Tel. 0172/7365338, G.Broszio@yahoo.de.

Kolping: Am Sonntag, 21. Dezember, 10.30 Uhr, ist gemeinsamer Gottesdienstbesuch in der Stadtkirche. Um 16.30 Uhr ist Meditationsnachmittag im Advent mit Pfarrer Zimmermann. Anmeldung dazu bitte bis Donnerstag, 18. Dezember.

Ökumenische Emmauskapelle

(Autobahnkapelle)

Sonntag: 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Ingrid Schwörer, musikalisch gestaltet von Wolfgang Heintschel und Familie Napel.

26. Dezember: 16 Uhr Weihnachtsliederabend mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert und mit Musikern des Hegau-Gymnasiums unter der Leitung von Gabriele Haunz.

Neujahr: 16 Uhr Segensgebet zum Neuen Jahr mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet von Margarete Zolg.

Evangelische Kirche

Gottesdienst

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Bek), 17 Uhr Lichterweg zur Weihnachtskrippe

Heiligabend: 15.30 Uhr Familien-Gottesdienst in Welschingen (Pfarrer Wurster), 17.30 Uhr Christvesper in Engen (Pfarrer Wurster) mit Krippenspiel, 22 Uhr Christmette in Engen (Pfarrer Wurster), Feier der Heiligen Nacht

1. Weihnachtsfeiertag: 10 Uhr Festgottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Wurster) mit Kantorei

2. Weihnachtsfeiertag: 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster)

Sonntag, 28. Dezember: 10 Uhr Gottesdienst (N.N.)

Silvester: 18 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (N.N.)

Neujahr: 16 Uhr Segensgebet zum Neuen Jahr in der Autobahnkapelle

Sonntag, 4. Januar: 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster), Predigtgespräch

Dreikönig: 10 Uhr Gottesdienst zu Epiphania (Pfarrer Bek)

Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im ev. Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo die Hauskreise sich jeweils treffen, kann beim ev. Pfarramt, Telefon 07733/8924, erfragt werden.

Mittwoch: 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 17 Uhr Konfiunterricht, 20 Uhr Senfkorn-Hauskreis, 19 Uhr Sitzung des Kirchengemeinderates

Donnerstag: 19.30 Uhr Ökumenischer Bibelabend

Freitag: 18.30 Uhr Tanzkreis, 19.15 Uhr Jugendgruppe

In den Ferien machen die Kreise Pause, das Pfarramt ist nur eingeschränkt geöffnet.

Christliche Gemeinde Engen

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

Heiligabend: 16.30 Uhr Gottesdienst

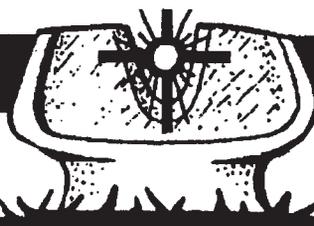
Sonntag, 28. Dezember: 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

Sonntag, 4. Januar: 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst,

Am Bahndamm 3 (www.cg-engen.de)

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165

Tel.: 0 77 31/6 44 43

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst:

Samstag, 20. Dezember: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Straße 4, Singen, Telefon 07731/93340

Sonntag, 21. Dezember: Apotheke Sauter, Ekkehardstraße 18, Singen, Telefon 07731/63035

Mittwoch, 24. Dezember: Haydn-Apotheke, Konstanzer Straße 75, Radolfzell, Telefon 07732/910050

Donnerstag, 25. Dezember: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustraße 14, Singen, Telefon 07731/905680

Freitag, 26. Dezember: Ratoldus-Apotheke, Schützenstraße 2, Radolfzell, Telefon 07732/4033

Samstag, 27. Dezember: Marien-Apotheke, Rielasinger Straße 172, Singen, Telefon 07731/21370

Sonntag, 28. Dezember: Residenz-Apotheke, Poststraße 12, Radolfzell, Telefon 07732/971160

Mittwoch, 31. Januar: Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen, Telefon 07733/5257

Donnerstag, 1. Januar: Stadt-Apotheke, Tengen, Marktstraße 7, Telefon 07736/252

Samstag, 3. Januar: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen, Telefon 07731/61700

Sonntag, 4. Januar: Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstraße 1, Gailingen, Telefon 07734/6350

Dienstag, 6. Januar: Avie-Apotheke im real-Markt, Georg-Fischer-Straße 15, Singen, Telefon 07731/827657

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst: Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

AKA-Team, Hewenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

LyRo Häuslicher Pflegedienst, Sporgasse 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Freitag von 8.15 bis 12 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag + Freitag 14 bis 15.30 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07731/947126

Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrius 1, erstes OG, Singen.

Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.



Unsere Baureihe
VH-800: Ideal für die junge Familie.

Mehr Infos:
Detlef Wölfel
Mobil 0151-15066221
detlef.woelfel@wolfsystem.de
www.wolfhaus.de



HEIZUNG
SANITÄR
SERVICE

KERSCHBAUMER

Ist Ihre Heizung fit für den Winter?
Wir sind für Sie da - auch an Sonn- und Feiertagen.

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

LBS Hegau-Bodensee
IMMOBILIEN Gebiet

Rund 180
verkaufte Immobilien
Raum Hegau-Bodensee

Sparkasse
Engen-Gottmadingen

Sie suchen einen Käufer für Ihre Immobilie? Dann sprechen Sie uns an!

Büro Engen
Tel. 07733/503678
Reinhold.Bessler@lbs-bw.de

Büro Gottmadingen
Tel. 07731/5915580
Julian.Bessler@lbs-bw.de

-Finanzgruppe Deutschlands größter Makler für Wohnimmobilien*

*It. Zeitschrift Immobilien manager, Ausgabe 09/11, 09/12 & 09/2013.
Wir sind für Sie auch vor Ort in:
Singen • Konstanz • Reichenau • Radolfzell • Höri • Überlingen • ...

Übernahme ab sofort
Winterdienst

T. Hartlich, Montagen/Bauservice, Engen,
Tel. 0 77 33 / 928 98 85 + Handy 0160 / 1 13 40 25

gesucht + gefunden

<p>Mietgesuche</p> <p>Kleiner Gewerberaum oder Ladengeschäft, EG, 20 m², Erdgeschoss, beheizbar better-days@gmx.de Tel. 0163 / 1 40 84 53</p>	<p>Immobilien</p> <p>Ackerland zu kaufen gesucht Zuschriften unter Chiffre 175 an Info Kommunal Verlag</p>
<p>Vermietungen</p> <p>3-Zi.-Whg. Engen 77 m², renoviert, 2-FH, OG, Keller, Speicher, Waschraum. An NR, keine H.tiere, KM 420,- €, inkl. Stellpl. + NK + KT Tel. 0 77 33 / 18 09</p>	<p>Zu verkaufen</p> <p>Vorwahlständer zu verkaufen Tel. 0 77 33 / 87 02</p>

Anzeigenannahme:
Tel. 0 77 33 / 9 72 30
Fax 0 77 33 / 9 72 31
info-kommunal@t-online.de



Tipps für Weihnachtsgeschenke

Punktekarten (übertragbar) und Saisonkarten für die Saison 2015 für unser schönes **Erlebnisbad Engen** erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., 8-18 Uhr, Di. 8-13 Uhr, Fr. 8-16 Uhr

Punktekarten:

10er Punktekarte	9 Euro
20er Punktekarte	17 Euro
50er Punktekarte	40 Euro
100er Punktekarte	60 Euro



Saisonkarten:

1. Saisonkarten für Kinder, Jugendliche (6 - 15 Jahre), Studenten, Schüler, Schwerbehinderte und Erwerbsunfähige von 50 % und darüber, Wehr- und Zivildienstleistende (jeweils mit Ausweis) für 44 Euro
2. Saisonkarten für Erwachsene (ab 16 Jahren) für 75 Euro
3. Saisonkarten für Alleinerziehende mit Kindern/Jugendlichen (6 - 15 Jahre) für 68 Euro
4. Saisonkarten für Familien (max. 2 Erwachsene mit Kindern/Jugendlichen bis 15 Jahre) für 110 Euro
5. Tafelladenkartenbesitzer erhalten auf alle Saisonkarten 50 % Ermäßigung

Sterntaler-Aktion:

Die vom Marketing Engen e.V. entwickelten Sterntaler sind im Bürgerbüro erhältlich. Die Taler haben einen Wert von 5 und 10 Euro und können bei den Aktions-Teilnehmern in Engen eingelöst werden.

Gutscheine für Stadt- und Erlebnisführungen

sind im Bürgerbüro erhältlich und können bei öffentlichen Führungen eingelöst werden. Je nach Führung ist der Gutschein unterschiedlich teuer: Die Teilnahme an einer öffentlichen

- Stadtführung kostet 4 Euro pro Person
- Nachtwächterführung kostet 6 Euro pro Person
- Bademagd-Führung kostet 10 Euro pro Person
- Maria Anna Rund-Führung kostet 10 Euro pro Person
- Planetenlehrpfad-Führung kostet 5 Euro pro Person

Souvenirs:

von Engener Tassen über Bierseidel, Weingläser, Pins bis hin zu Postkarten, Stadtgeschichte-Bücher, Pakete mit verschiedenen Wanderkarten und -vorschlägen.

Erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8-18, Di. 8-13, Fr. 8-16 Uhr

Bücher "Stadtgeschichte":

Band I	18,90 €
Band II	22,90 €
Band III	23,50 €
Alle 3 Bände zusammen:	34,90 €

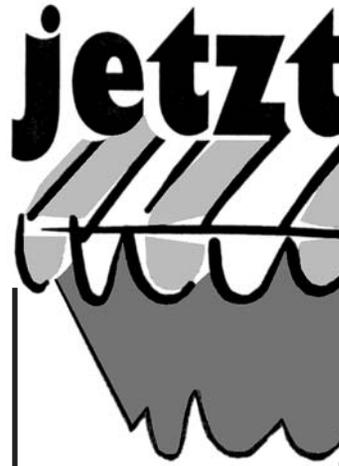
Erhältlich im Bürgerbüro.

Buch "Engen hat was" 16,50 Euro

Erhältlich im Städtischen Museum Engen + Galerie und im Bürgerbüro.

Im **Städtischen Museum Engen + Galerie** sind außerdem zahlreiche andere Geschenkideen zu finden. Im Shop stehen diverse Kunstdrucke von renommierten Künstlern, Radierungen der Engener Altstadt, kleine Skulpturen, Kunstkataloge und vieles mehr zum Verkauf.

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa.+So. 10-17 Uhr



KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Suche
stundenweise
Nachhilfe-
lehrer/innen
für Deutsch oder Englisch
Tel. 01 74 / 778 70 44

Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

◆ **Fliesenleger** ◆
Riedmüller
Tel. 0 77 33 / 50 32 73
Bad-Umbau, Neubau, Trockenbau.
Barrierefreie Duschen & Mediterrane
Anfertigung zum Festpreis.
◆ Alpenstr. 12, Engen/Nhs. ◆



PHOTO Hauptstraße 13
STUDIO 78234 Engen
POST tel. 07733 5412

**Schenken Sie einen Gutschein
für ein Photoshooting !**

21.12. ab 10 Uhr Fröhschoppen auf dem Witthoh, Emmingen
In der neuen Après-Ski Hütte, Zur D'urschtigä Dupfee

Alleinunterhalter

Johannes Kern
Livemusik für Jung & Alt!

★ **Ich wünsche allen Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!** ★

Nach über 80 Jahren haben wir
unser Schuhgeschäft geschlossen.

**Wir danken unseren Kunden
für die langjährige Treue.**

Gleichzeitig wünschen wir allen
ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes neues 2015.

Schuhhaus
Walk Engen/Hegau
Sabine Stich, Else Stich und Team